

Z á p i s n i c a

z XIII. zasadnutia Mestského zastupiteľstva Michalovce, ktoré sa uskutočnilo dňa 14. decembra 2012 (piatok) o 10.00 hod. v malej zasadačke MsKS v Michalovciach

Prítomní:

podľa prezenčnej listiny, ktorá tvorí prílohu č. 1 zápisnice

1. Otvorenie

V súlade s § 12 ods. 1 zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení a v znení neskorších predpisov primátor mesta Viliam ZAHORČÁK otvoril XIII. zasadnutie Mestského zastupiteľstva Michalovciach privítaním poslancov.

Ďalej na tomto zasadnutí primátor privítal:

- zástupcu primátora MUDr. Bančaja
- prednostu MsÚ Ing. Vasíľa
- zástupcu prednostu MsÚ JUDr. Doriča
- riaditeľov organizácii v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Michalovce
- vedúcich zamestnancov MsÚ a mestských organizácií
- zástupcov médií a ostatných prítomných.

Poznamenal, že na tomto zasadnutí MsZ je prítomných **16** poslancov (*stav na začiatku rokovania MsZ, zároveň* konštatoval, že XIII. zasadnutie MsZ je uznášaniaschopné. Informoval, že z tohto zasadnutia MsZ sa ospravedlnili: pán poslanec Dluhoš a pán poslanec Gaľa.

PROGRAM:

Primátor poznamenal, že návrh programu rokovania MsZ poslanci majú uvedený na písomnej pozvánke, ktorá im bola doručená spolu s ostatnými materiálmi na rokovanie MsZ (*písomná pozvánka tvorí prílohou č. 2 zápisnice*). Poprosil poslancov, aby sa k tomuto programu rokovania MsZ vyjadrili.

K navrhovanému programu rokovania XII. zasadnutia MsZ boli predložené tieto doplňujúce návrhy:

MUDr. Benjamín Bančej:

Predložil návrh na doplnenie programu rokovania MsZ o dva body, a to:

Za bod 23 zaradiť bod č. 24 - Návrh zmien Zásad odmeňovania poslancov a členov orgánov Mesta Michalovce a bod č. 25 - Návrh na schválenie odmeny hlavnej kontrolórky Mesta Michalovce.

Keďže ďalšie doplňujúce ani pozmeňujúce návrhy neboli predložené, primátor Viliam Zahorčák dal hlasovať o doplňujúcich návrhoch predložených zástupcom primátora MUDr. Bančejom.

Najprv dal hlasovať o prvom doplňujúcom návrhu, aby pred bodom 24 bol zaradený na rokovanie MsZ „Návrh zmien Zásad odmeňovania poslancov a členov orgánov Mesta Michalovce“ :

(hlasovanie č. 1)

za: 17, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že tento bod do programu rokovania MsZ bol zaradený.

Ďalej dal hlasovať o doplňujúcom návrhu, aby pred bodom 25 bol zaradený do programu rokovania MsZ „Návrh na schválenie odmeny hlavnej kontrolórky Mesta Michalovce“:

(hlasovanie č. 2)

za: 17, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že aj tento bod bol zaradený do programu rokovania MsZ.

Následne dal hlasovať o celom programe vrátane doplňujúcich bodov s tým, že pôvodné body 23, 24, 25 sa prečísľujú na body 26, 27, 28.

(hlasovanie č. 2)

za: 17, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že program XIII. zasadnutia MsZ bol schválený.

Za overovateľov zápisnice o priebehu rokovania XII. zasadnutia mestského zastupiteľstva primátor určil týchto poslancov:

1. Ing. Jozefa Sokologorského
2. MUDr. Antona Rudáša

Zároveň informoval, že informátormi zo zasadnutí MsR, ktoré sa uskutočnilo dňa 13. novembra 2012 a 4. decembra 2012, sú pán poslanec MUDr. Jozef Makohus a pani poslankyňa PhDr. Jana Cibereová. - Poprosil menovaných poslancov, aby zaujali miesto za predsedníckym stolom.

BOD č. 2:

Voľba návrhovej komisie

Primátor mesta Viliam Zahorčák odporučil, aby v návrhovej komisii pracovali poslanci:

- Mgr. Martin Nebesník
- Mgr. Zlatuša Popaďáková
- MUDr. František Zitrický

Keďže iné návrhy neboli predložené, primátor dal hlasovať o zložení návrhovej komisie podľa predloženého návrhu:

(hlasovanie č. 4)

za: 16, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že návrhová komisia bola schválená v zložení: pán poslanec Nebesník, pani poslankyňa Popadáková, pán poslanec Zitrický.

BOD č. 3:

Informatívna správa o prijatých uzneseniach Mestskej rady Michalovce za obdobie: november – december 2012

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 3 zápisnice.
- Materiál predkladal p. Viliam Zahorčák, primátor mesta.

Primátor p. Viliam Zahorčák v úvode tohto bodu informoval MsZ, že boli dve zasadnutia mestskej rady a že bodmi rokovania boli body, o ktorých rokuje aj toto MsZ.

Rozprava:

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach
berie na vedomie*

*informatívnu správu o prijatých uzneseniach Mestskej rady Michalovce za obdobie:
november – december 2012.*

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 5)

za: 17, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 4:

Informatívna správa o riešení poslancov predložených na XII. zasadnutí MsZ Michalovce dňa 23. 10. 2012

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 4 zápisnice.
- Materiál predkladal primátor mesta Viliam Zahorčák.

Primátor mesta p. Viliam Zahorčák v úvode tohto bodu informoval, že poslanci, ktorí predmetné interpelácie predložili, dostali na svoje interpelácie písomné odpovede a že tieto boli uverejnené aj v našom dvojtýždenníku Michalovčan

Rozprava:

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník, v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

berie na vedomie

informatívnu správu o riešení interpelácií poslancov predložených na XII. zasadnutí Mestského zastupiteľstva Michalovce dňa 23. 10. 2012.

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 6)

za: 18, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, ak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD Č. 7:

Správa o výsledkoch kontroly

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 7 zápisnice.
- Správu predkladala Ing. Marta Bobovníková, hlavná kontrolórka.

Hlavná kontrolórka Ing. Bobovníková pri uvedení predmetného bodu na rokovaní MsZ konštatovala:

Od posledného zastupiteľstva boli ukončené a prerokované kontroly týkajúce sa evidencie hospodárenia kina Centrum v MsKS Michalovce a príjmov kina Centrum a výdavky na požičovné. Tieto kontroly sa venovali v kine Centrum evidencii tržieb kina Centrum, evidencii prevádzkových nákladov kina Centrum a obstaraniu technológií digitalizácie kina a jej účtovnej evidencii. Príjmy kina Centrum a výdavky kina Centrum boli skontrolované, najmä výdavky na požičovné. Táto kontrola sa končila záznamom, čiže nebolo potrebné prijímať opatrenia.

Ďalšie tri kontroly boli vykonané v mestských školských zariadeniach. Týkali sa oprávnenosti a použitia poskytovaných dotácií z rozpočtu Mesta Michalovce a boli to kontroly v Súkromnej základnej umeleckej škole na Ul. Štefánikovej, v Súkromnej základnej umeleckej škole na Ul. Komenského a v Súkromnej základnej umeleckej škole na Ul. okružnej. Zameranie týchto kontrol bolo na dodržiavanie všeobecne záväzných predpisov a nariadení a vykonali sme aj kontrolu použitia poskytnutej dotácie z týchto troch kontrol boli dve ukončené záznamom, tam nebolo potrebné prijímať opatrenia a tretia kontrola

bola ukončená správou. Tam kontrolovaný subjekt prijal opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov.

Rozprava:

- neboli vnesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach
berie na vedomie
správu o výsledkoch kontroly.*

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 7)

za: 18, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 6:

Návrh záväzného stanoviska Mestského zastupiteľstva v Michalovciach k podávaniu žiadosti o dotáciu z Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a o úver zo Štátneho fondu rozvoja bývania na kúpu bytov pre nájom v Polyfunkčnom dome Okružná v Michalovciach a na kúpu technickej vybavenosti podmieňujúcej kúpu a užívanie týchto nájomných bytov

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 6 zápisnice.

- Materiál predkladali:

Ing. Anna Mrázová, vedúca odboru výstavby, životného prostredia a miestneho rozvoja a Ing. Jozef Doležal, vedúci odboru hospodárenia s majetkom.

- Prerokovania tohto bodu v MsZ sa zúčastnil aj spracovateľ materiálu p. Valér Marcin, pracovník odboru výstavby, ŽP a miestneho rozvoja.

V úvode tohto bodu primátor vystúpil primátor Viliam Zahorčák:

V súvislosti s týmto bodom chcem uviesť, že mesto už v minulom roku malo záujem o kúpu tohto polyfunkčného objektu. Podali sme žiadosť o dotáciu na ministerstvo výstavby, podali sme žiadosť o úver na Štátny fond rozvoja bývania, žiaľ, neboli sme úspešní, čo neznamená, že vzdávame sa možnosti získať tento objekt do vlastníctva alebo tie byty, ktoré tam sú, pretože zákon to umožňuje a umožňuje to aj teraz v tomto období. Takže opätovne sa pokúšame, pričom v súvislosti s tým máme už schválené aj všeobecne

záväzné nariadenie a len je potrebné - teda ten záujem náš pretrváva a ak ho podporíte, tak je potrebné pozmeniť uznesenie. Kvôli tomu sme tento bod tuná zaradili.

Chcem povedať, a verejnosť to asi aj vie, že súčasný vlastník objektu má záujem tieto byty už prenajať, aby nestali tam voľné. Po istej dohode s mestom sa to realizuje, ale v intenciách tohto nášho schváleného všeobecne záväzného nariadenia, čiže je ochotný všetko to akceptovať. Naša bytová komisia má nad tým istý dohľad, takže v prípade, že budeme úspešní, tak by sme prijali nielen byty do vlastníctva, ale aj spomínaných nájomníkov, pretože z nich by drvivá väčšina mala spĺňať tie naše podmienky.

Predkladateľka materiálu Ing. Anna Mrázová na doplnenie ešte uviedla:

Rušíme staré uznesenie, ktoré sa viazalo na žiadosť o dotáciu a o úver v roku 2012 a navrhujeme prijať nové uznesenie, ktoré sa viaže na podanie novej žiadosti, na podanie v januári 2013.

- Ešte pripomenula poslancom, že ide o uznesenie, ktoré sa viaže na obsah podania žiadosti, t.z. súhlas s podaním žiadosti, súhlas s finančným plnením, súhlas s formou a spôsobom zabezpečenia záväzku pri čerpaní úveru a dotácie.

Rozprava:

p. Rudolf Klein:

Vážení pán primátor, vážene kolegyně, vážení kolegovia!

Nielen ako poslanec, ale i ako predseda bytovej komisie chcem podporiť predložený návrh záväzného stanoviska nášho mestského zastupiteľstva, tak ako už bolo v úvode povedané z úst pána primátora i z úst Ing. Mrázovej.

Chcem to podporiť z toho dôvodu, že viem aká je situácia, čo sa týka bytov resp. ich cien. Niektorí môžu povedať, že bytov v Michalovciach je dosť. Áno, samozrejme vec, lenže pre mladých ľudí je to ťažko dostupné, preto mesto Michalovce, mestský úrad i samotný poslanecký zbor - dúfam, že to nevyznie neskromne z našej strany, keď poviem, že podporujeme v plnom rozsahu možnosť mladých bývať. Dokonca už tohto roku na Vianoce by mali mať možnosť bývať v tomto Polyfunkčnom dome, kde ide o 60 bytov, z toho 12 je jednoizbových, 36 dvojizbových a 12 trojizbových.

Firma STADE LIFE uzatvorila nájomné zmluvy s mladými ľuďmi, rodinami, ale je nutné zdôrazniť, a rád to zvýrazním, že sme vychádzali i zo žiadostí, ktoré boli adresované mestskému úradu, bytovej komisii, to znamená, že neboli sme nejako obídení. A zopakujem ešte raz, že i my sme tým pomohli mladým ľuďom, že môžu zostať doma, proste pracovať tuná v Michalovciach, lebo majú vlastnú strechu nad hlavou, nemusia cestovať kade-tade, Rakúsko, Švajčiarsko, Nórsko, atď., pretože vieme dobre, aká je situácia, čo sa týka bývania. To znamená, že ak by predložený návrh prešiel a na budúci rok dotáciu i úver sme dostali, tak samozrejme, mesto potom odkúpi nielen tých 60 bytov, ale celý polyfunkčný dom, t.z. aj tou technickou vybavenosťou. A ja by som chcel požiadať všetkých kolegov a kolegyně, aby sme predložený návrh záväzného stanoviska podporili, aby sme mohli dodržať to, čo sme pred voľbami našim občanom i v oblasti bývania sľubovali.

p. Viliam Záhorčák:

Ešte podotkol, že v návrhu na uznesenie je všetko to podstatné zdokumentované. Jednak zrušenie, jednak súhlas s tým, aby sme sa uchádzali o tieto finančné prostriedky. Je tam aj splnomocnenie pre primátora, čo sa týka podpísania kúpnej zmluvy, ale opäť je to podmienené, tak ako v prechádzajúcom období tým, že mesto získa externé finančné zdroje.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

1. R u š í

- *uznesenie Mestského zastupiteľstva v Michalovciach č. 115 zo dňa 09. 12. 2011*
- a uznesenie Mestského zastupiteľstva v Michalovciach č. 134 zo dňa 21. 02. 2012*

2. S ú h l a s í:

a) s účelom, na ktorý sa podpora požaduje

- *kúpa 60 bytov vrátane podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach pre nájom v Polyfunkčnom dome Okružná v Michalovciach, súpisné číslo 6352, postaveného na parcelách C-KN č. 3313/4 a 3313/5, k.ú. Michalovce, ktorý je zapísaný na LV č. 10497*
- *kúpu technickej vybavenosti podmieňujúcej kúpu a užívanie týchto nájomných bytov*

b) investičným zámerom a so spôsobom financovania

- *spôsob financovania kúpy 60 bytov vrátane podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach pre nájom v Polyfunkčnom dome Okružná v Michalovciach, súpisné číslo 6352, postaveného na parcelách C-KN č. 3313/4 a 3313/5, k.ú. Michalovce, ktorý je zapísaný na LV č. 10497:*

Cena za byty: 2 427 000,00 €

z toho:

- *dotácia z Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR vo výške 30 % (728 100,00 €)*
- *úver zo Štátneho fondu rozvoja bývania vo výške 70 % (1 698 900,00 €)*
- *spôsob financovania technickej vybavenosti podmieňujúcej kúpu a užívanie nájomných bytov:*

Cena za technickú vybavenosť: 97 204,00 €

z toho:

- *dotácia z Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR vo výške 48 600,00 €*
- *vlastné zdroje mesta Michalovce vo výške 48 604,00 €*

*Rozdelenie ceny (97 204,00 €) podľa jednotlivých druhov technickej vybavenosti:
Kúpna cena za verejný vodovod a vodovodnú prípojku: 1,00 € - vlastné zdroje
Kúpna cena za verejnú kanalizáciu a kanalizačnú prípojku: 1,00 € - vlastné zdroje
Kúpna cena za NN prípojky: 1,00 € - vlastné zdroje
Kúpna cena za parkoviská: 1,00 € - vlastné zdroje
Kúpna cena za miestnu komunikáciu vrátane verejného osvetlenia: 97 200,00 €
- dotácia z Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR vo výške 50 % (48 600,00 €)
- vlastné zdroje vo výške 50 % (48 600,00 €)*

- c) predložením žiadosti o úver zo Štátneho fondu rozvoja bývania*
- d) s predložením žiadostí o poskytnutie dotácie z prostriedkov Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v zmysle zákona NR SR č. 443/2010 Z.z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní*
- kúpa 60 bytov vrátane podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach pre nájom v Polyfunkčnom dome Okružná v Michalovciach, súpisné číslo 6352, postaveného na parcelách C-KN č. 3313/4 a 3313/5, k.ú. Michalovce, ktorý je zapísaný na LV č. 10497*
 - kúpu technickej vybavenosti podmieňujúcej kúpu a užívanie týchto nájomných bytov*
- e) so spôsobom zabezpečenia záväzku formou ručenia založením nehnuteľností:*
- pri podaní žiadosti nehnuteľnosťami vo vlastníctve mesta, a to:*
 - stavba s.č. 1285, reštaurácia Zlatý bažant, postavená na parcele C-KN č. 3843, zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce*
 - parcela C-KN č. 3843, zast. plochy a nádvoria o výmere 3 180 m², zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce*
 - parcela C-KN č. 3844, zast. plochy a nádvoria o výmere 619 m², zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce*
 - stavba s.č. 986, Starý súd, postavená na parcele C-KN č. 997, zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce*
 - parcela C-KN č. 997, zast. plochy a nádvoria o výmere 729 m² zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce*
 - parcela C-KN č. 995, zast. plochy a nádvoria o výmere 726 m², zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce*
 - po prevode vlastníctva kupovaných bytov pre nájom v Polyfunkčnom dome Okružná, súpisné číslo 6352, postaveného na parcelách C-KN č. 3313/4 a 3313/5, k.ú. Michalovce, ktorý je zapísaný na LV č. 10497, týmito bytmi, vrátane spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach a spoluvlastníckeho podielu k pozemkom*
- f) so zachovaním nájomného charakteru bytov najmenej na 30 rokov*

3. *Z a v ä z u j e s a :*

- *vyčleniť v roku 2013 ako aj v ďalších rokoch finančné prostriedky v rozpočte mesta na zabezpečenie splácania poskytnutého úveru počas trvania zmluvného vzťahu so Štátnym fondom rozvoja bývania*
- *zachovať nájomný charakter bytov najmenej na 30 rokov*
- *zriadiť na kupované byty vrátane podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach záložné právo na zachovanie nájomného charakteru bytov v prospech Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR*
- *pri prenášaní bytov budú dodržiavané podmienky zákona NR SR č. 443/2010 Z.z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní.*

4. *S c h v a ľ u j e :*

- *uzatvorenie kúpnej zmluvy na kúpu 60 bytov vrátane podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach pre nájom v Polyfunkčnom dome Okružná v Michalovciach, súpisné číslo 6352, postaveného na parcelách C-KN č. 3313/4 a 3313/5, k.ú. Michalovce, ktorý je zapísaný na LV č. 10497, za sumu 2 427 000,00 € a kúpnej zmluvy na kúpu technickej vybavenosti podmieňujúcej kúpu a užívanie týchto nájomných bytov za sumu 97 204,00 € s tým, že ak nebude v roku 2013 schválená dotácia z Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v zmysle zákona č. 443/2010 Z.z. a úveru zo Štátneho fondu rozvoja bývania v zmysle zákona č. 607/2003 Z.z., kúpne zmluvy zanikajú.*

5. *S p l n o m o c ň u j e*

- primátora mesta podpísať kúpnu zmluvu na kúpu 60 bytov vrátane podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach pre nájom v Polyfunkčnom dome Okružná v Michalovciach, súpisné číslo 6352, postaveného na parcelách C-KN č. 3313/4 a 3313/5, k.ú. Michalovce, ktorý je zapísaný na LV č. 10497 a kúpnu zmluvu na kúpu technickej vybavenosti podmieňujúcej kúpu a užívanie týchto nájomných bytov.*

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 8)

za: 18, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 7:

Návrh Všeobecne záväzného nariadenia MsZ Michalovce o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Michalovce

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 7 zápisnice.
- Materiál predkladala RNDr. Jana Machová, vedúca odboru informatizácie a grantov MsÚ.

Na rokovaní MsZ tento materiál uviedla vedúca odboru IaG p. RNDr. Machová:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo!

Na základe doterajších skúseností a poznatkov, najmä po zúčtovaní poskytovaných dotácií rozpočtu mesta, predkladáme tento návrh VZN č. 85/2005 o poskytovaní dotácií. Zmeny sa dotýkajú predovšetkým schvaľovania a prerozdelenia v jednotlivých komisiách MsZ, v súlade so schváleným rozpočtom mesta, podmienok a zúčtovania dotácií, zaokrúhlenia výšky dotácií, ako aj sú odstránené rôzne formálne zmeny a upresnenia.

Tento návrh bol prerokovaný vo všetkých komisiách, ktorým schválenie dotácií podlieha a súčasťou tejto dôvodovej správy je plné znenie VZN so všetkými vyznačenými zmenami. Preto navrhujeme na základe uvedených skutočností vydať nové VZN.

R o z p r a v a :

MUDr. Ľubomír Rohoň, predseda komisie sociálnych vecí:

Informoval mestské zastupiteľstvo, že komisia sociálnych vecí sa zaoberala týmto návrhom VZN a prijala podporné stanovisko.

Mgr. Martin Nebesník, predseda komisie školstva, mládeže a športu:

Konštatoval, že komisia školstva, mládeže a športu sa týmto návrhom VZN zaoberala na svojom poslednom zasadnutí a odporúča mestskému zastupiteľstvu tento návrh schváliť.

PhDr. Jana Cibereová, predsedníčka komisie kultúry:

Konštatovala, že aj komisia kultúry na svojom zasadnutí 6. decembra sa návrhom tohto VZN zaoberala, zobrala ho na vedomie a odporučila mestskému zastupiteľstvu uvedené VZN schváliť.

p. Viliam Zahorčák:

Konštatoval, že týmito úpravami, ako bolo povedané, sa principiálne veci nemenia. „To znamená, že i naďalej, samozrejme, všetko závisí aj od finančných možností. Meste chce poskytovať takéto dotácie iným subjektom a na budúci rok aj máme plánované, že nejaké prostriedky takto poskytnuté budú, takže opäť všetci tí, ktorí budú mať záujem, do konca februára by mali podať žiadosti a potom tie príslušné komisie to vyhodnotia.“

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

s c h v a ľ u j e

Všeobecne záväzné nariadenie Mestského zastupiteľstva Michalovce o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Michalovce.

Prezentácia pred hlasovaním o uznesení:
prezentovalo sa **19** poslancov

Hlasovanie o uznesení:
(hlasovanie č. 9)

za: 18, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že toto všeobecne záväzné nariadenie bolo schválené.

BOD č. 8:

Návrh Všeobecne záväzného nariadenia MsZ Michalovce o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na dieťa a žiaka a školských zariadení zriadených na území mesta Michalovce na rok 2013

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 8 zápisnice.
- Návrh uvedeného VZN predkladala Ing. Katarína Poláková, vedúca odboru školstva, kultúry a športu MsÚ.

Primátor mesta p. Viliam Zahorčák v úvode tohoto bodu rokovania konštatoval: „Je to jedna z našich zákonných povinností práve všeobecne záväzným nariadením meniť, a k tomu dochádza, tú výšku dotácie.“

Materiál na rokovaní MsZ uviedla Ing. Katarína Poláková, vedúca odboru Š,KaŠp:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo!

Predložený návrh VZN MsZ určuje výšku dotácie na prevádzku a mzdy na dieťa a žiaka a školských zariadení zriadených na území mesta Michalovce na rok 2013. Vychádza zo zákona č. 325 z r. 2012, čiže z tohto roka, ktorý mení a dopĺňa zákon 597 z r. 2003, kde obec stanovuje a upravuje povinnosti pri určení tejto výšky dotácie.

Ako je uvedené aj v dôvodovej správe, je tam povinnosť pre obec dať pre cirkevné a súkromné školy, pre školské zariadenia výšku 88 % z dotácie, ktorá je poskytovaná na dieťa a žiaka v obecnej škole a v školskom zariadení.

Ďalej v zmysle tohto zákona táto novela upravila niektoré postupy, ktoré obec musí dodržať a v tomto všeobecne záväznom zariadení sú tieto postupy upravené, dodržané. Ide o určenie spôsobu financovania, lehotu predloženia údajov, výšku a účel dotácie. Tieto náležitosti sú všetky tu uvedené a zriaďovatelia ich budú musieť takto predložiť.

Čo sa týka výšky, v prílohe č. 1 sú určené dotácie na dieťa a žiaka v eurách na príslušný rok, čiže na rok 2013. Tu by som, ale chcela poprosiť o opravu, že doplníme lebo nie je uvedené centrum voľného času, a my ich pri každej základnej škole, teda tam ešte v tejto tabuľke sa to doplní.

A ďalej v zmysle tejto novely zákona došlo k zmene od 1. 1. 2013, že zo zákona sa od 1. 1. 2013 stali školské strediská záujmovej činnosti pri základných školách, školských zariadeniach, ktoré sme mali zriadené, centrami voľného času pri základných školách a už je tam daný aj spôsob financovania. Čiže tento bude zabezpečený pre rok 2013.

p. Viliam Zahorčák:

Čiže do prílohy sa doplní „CVČ pri ZŠ“.

Rozprava:

Mgr. Martin Nebesník, predseda komisie školstva, mládeže a športu:

Konštatoval, že aj týmto návrhom všeobecne záväzného nariadenia sa zaoberali na zasadnutí komisie školstva, mládeže a športu a že komisia odporúča MsZ tento materiál na schválenie.

MUDr. František Zitrický:

Poprosil pani predkladateľku, aby sa vyjadrila k tabuľke „Návrh prílohy č. 1“, posledný stĺpec - *dotácia na mzdy a prevádzku na žiaka cirkevnej školy, školského zariadenia v eurách/rok*. „Tam je pri poslednom riadku uvedené 95. Ako to bolo tam doteraz, či teraz dochádza k nejakému pohybu, alebo či je to identická výška?“

p. Viliam Zahorčák:

Zopakoval otázku pána poslanca pre predkladateľku materiálu: „Či ide o rovnakú výšku, ako bola v predchádzajúcom roku?“

Ing. Katarína Poláková:

Áno. Čo sa týka uvedenej výšky dotácie, je v nej zohľadnené aj 5 %-né navýšenie platov pre zamestnancov školstva, ale na druhej strane sme museli zohľadniť aj úspory v tovaroch a službách, a táto výška sa rovná výške, ktorá bola aj minulého roku. Je tam možno 1 – 2 eurá u všetkých týchto dotácií upravené, ktoré z toho vyplynuli.

MUDr. František Zitrický:

Ďakujem. Podľa môjho prieskumu, keby došlo k nejakej zmene tých 2 – 3 %, by škola mala problém so zamestnávaním tých pracovníkov, ktorí zabezpečujú konkrétne stravovanie. Takže asi by bolo dobré, aby to neklesalo dole. Takže tam to 1 – 2 % sú nejakو ponechané zatiaľ na rozhodnutie mesta? Alebo už musíme schváliť definitívne teraz?

Ing. Katarína Poláková:

Čo sa týka toho, ak myslíte stravníka školskej jedálne, tam sa upravilo. Minulý rok bolo 96 a teraz máme 95 na jedného stravníka.

A čo sa týka pre cirkevnú školu, tam bol pokles žiakov, a tam sa berie potenciálny stravník. Takže neviem, či im to spôsobilo, ale my sme im nejakو rapídne neznížili príspevok. Čiže tento príspevok, dá sa povedať, je na úrovni minulého roka, len je zohľadnený počet žiakov.

MUDr. František Zitrický:

Tak tu to znie „na žiaka“. Čiže tu ostáva v podstate stále tá dotácia na žiaka. Čiže ja by som navrhol, aby to bolo rovnako, ako bolo minulého roku, teda dotácia na žiaka.

p. Viliam Zahorčák:

K návrhu pána poslanca povedal: „Je to návrh, ktorým sa budeme zaoberať. Čiže pán poslanec bude navrhovať, aby sme v prílohe upravili, aby to číslo bolo iné.“

Ing. Katarína Poláková:

Tak ono je na žiaka aj minulý rok aj tento rok. Je to v zmysle zákona, že tam sa teraz berie takto na počet. Len ak myslíte výšku, tak výšku sme stanovili tak ako aj pre obecné, tak adekvátne je tam pre cirkevné.

MUDr. František Zitrický:

Ospravedlňujem sa. V tom stĺpčeku sa nehovorí na počet, ale na prevádzku na žiaka, čiže na hlavu žiaka.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Primátor mesta, skôr než sa pristúpilo k schváleniu uznesenia, podotkol, že v rámci rozpravy k prílohe k predloženému materiálu bol vznesený návrh, len ústne, aby to číslo bolo také ako v minulom roku. „To číslo uviedla pani Poláková - bolo 96. Čiže teraz, aby namiesto čísla 95 bolo aj pre tento rok číslo 96. Samozrejme, je tu postavený rozpočet nejako, čiže to by znamenalo potom aj patričné úpravy.

Ing. Poláková podotkla, že tieto čiastky sú už napočítané v rozpočte na budúci rok.

Primátor p. Záhorčák konštatoval, že návrh pána Zitrického je legitímny, a teda dáva o tomto návrhu hlasovať.

Hlasovalo sa najprv o pozmeňujúcom návrhu MUDr. Zitrického:

(hlasovanie č. 10)

za: 2 poslanci, proti: 0, hlasovania sa zdržalo: 17 poslancov

- Primátor konštatoval, že tento návrh nebol schválený a že, čo sa týka iných úprav tohto všeobecne záväzného nariadenia, tie v rozprave nezazneli.

Následne dal primátor hlasovať o uznesení v pôvodnom znení, návrh prečítal predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

s c h v a ľ u j e

Všeobecne záväzné nariadenie MsZ Michalovce č. 146 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na dieťa a žiaka škôl a školských zariadení zriadených na území mesta Michalovce na rok 2013.

Prezentácia pred hlasovaním o uznesení:

prezentovalo sa **19** poslancov

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 11)

za: 17, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 2 poslanci

- Primátor konštatoval, že toto všeobecne záväzné nariadenie bolo schválené.

BOD č. 9:

Návrh Všeobecne záväzného nariadenia MsZ Michalovce o dani z nehnuteľností, dani za psa, dani za ubytovanie, dani za predajné automaty, dani za nevýherné hracie prístroje

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 9 zápisnice.
- Materiál predkladala Ing. Oľga Bereznaninová, vedúca finančného odboru.
- Prerokovania uvedeného návrhu VZN sa zúčastnila aj spracovateľka materiálu JUDr. Gabriela Štefanová, ved. ref. daní a poplatkov finančného odboru

Primátor mesta p. Viliam Zahorčák k predloženému návrhu VZN povedal:

Kým, tak obrazne povedané, tie predchádzajúce všeobecne záväzné nariadenia boli skôr o tom, koľko peňazí z rozpočtu mesta, tak toto je, koľko peňazí do rozpočtu mesta.

Skôr než dal slovo predkladateľke materiálu, sa ospravedlnil poslancom za technický problém, ktorý spôsobil, že do ich pôvodných materiálov, do návrhu tohto VZN sa dostala kópia iného všeobecne záväzného nariadenia, ale ešte pred zasadnutím MsZ im bolo doručené správne znenie tohto VZN.

Ďalej sa vyjadril k predloženému návrhu VZN: K nejakým výrazným zmenám sme neprikročili, čo sa týka daní. Došlo k jednej takej podstatnej zmene, a to sa týka dane za hospodárske lesy, kde došlo k výraznejšiemu navýšeniu, a to sa týka malého počtu vlastníkov v našom priestore, a čiastočne sa upravilo, ale to z dôvodu zákona sadzby za zastavané plochy a nádvoria a ostatné plochy tým, že došlo k zlúčeniu pôvodných dvoch daní do jednej.

- O bližšie uvedenie tohto VZN poprosil vedúcu finančného odboru Ing. Oľgu Bereznaninovú.

Ing. Oľga Bereznaninová, vedúca finančného odboru MsÚ uviedla tento bod rokovania:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo!

Všeobecne záväzné nariadenie o miestnych daniach je spracované v súlade so zákonom o miestnych daniach a miestnom poplatku. Podľa poslednej novely tohto zákona, ktorá bola schválená v mesiaci október 2011, jednotlivé zmeny nadobúdajú účinnosť od 1. 1. 2013, ktoré sú do predloženého VZN zapracované. Novela presne definuje, čo mesto môže určiť vo všeobecne záväznom nariadení. Ustanovenia zákona hovoria o tom, že mesto môže vo VZN-ku stanoviť jedine sadzby daní, oslobodenie a zníženie daní v rozsahu

stanovenom zákonom, vrátane dokladov prezentujúcich návrh na oslobodenie a zníženie daní.

Chcem upozorniť obyvateľov mesta aj touto formou na základné zmeny: Daňovník podáva len jedno daňové priznanie od 1. 1. 2013, v ktorom priznáva daň z nehnuteľností, daň za psa, daň za predajné automaty a nevýherné hracie prístroje. Na základe takto podaného daňového priznania mu bude vyrubená daň len jedným rozhodnutím, kde bude presne určená každá daň samostatne. Túto povinnosť do konca januára 2013 majú len tí daňovníci a tí občania, u ktorých došlo k akejkoľvek zmene nehnuteľností. U statných daňovníkov bude toto rozhodnutie zaslané automaticky.

Ďalej dochádza k zlúčeniu predmetu dani, tak ako povedal pán primátor, predmetu dane za pozemky časti zastavané plochy a nádvoria s ostatnými plochami, kde je sadzba vo výške 0,6 % - je to legislatívna úprava.

Všetky úľavy, ktoré sa týkajú daňovníkov, a to 50 %-né zníženie na pozemky a 30 %-né zníženie na dane zo stavieb a daní z bytov z titulu veku, správca uplatní automaticky, a to u pozemkov 50 %-né zníženie dane sa týka tých, kde je ochranné pásmo pri vodných zdrojoch. Takže tam to bude uplatnené zo strany správcu automaticky.

V časti dane z nebytových priestorov mesto zavádza sadzbu za nebytový priestor určený na podnikateľské účely. Doteraz táto sadzba bola jednotná vo výške 0,7 %. Tu znova chcem upozorniť všetkých tých daňovníkov, ktorí podnikajú v nebytovom priestore, že sú povinní si podať daňové priznanie do 31. januára 2013. Tam sa zavádza nová sadzba vo výške 1,50 €/m²/rok. Na základe takto novelizovaného zákona, kde sú stanovené len sadzba dane, oslobodenie a zníženie, ako aj preukazovanie nároku na oslobodenie a zníženie dane, je predložený tento návrh na schválenie.

Rozprava:

Ing. Michal Stričík, PhD.:

Vážený pán primátor, vážení členovia MsZ, milí hostia!

Máme pred sebou vážny dokument, ktorý svojím spôsobom bude určovať časť príjmov MsÚ pre rok 2013. Ako už zaznelo, sú pred nami aj novinky, ktoré na jednej strane sa týkajú zdaňovania lesov, ma druhej strane aj pozemkov, na ktorých sa nachádzajú zaradenia na výrobu elektriny zo slnečnej energie, aby sme naozaj aj našu pôdu nejakým spôsobom, alebo pozemky, v meste chránili, aby boli čo najúčelnejšie využívané.

Ja veľmi pekne ďakujem predkladateľovi tohto všeobecne záväzného nariadenia, že akceptoval moje pripomienky, čo sa týka ochranných pásiem a naozaj tým sa nám podarilo predísť možno aj niektorým problematickým situáciám vo vzťahu k občanom.

No a čo sa týka občanov, dovoľm si ich poprosiť o ústretovosť a trpezlivosť, pretože naozaj v súlade s platnou legislatívou musíme prijať toto všeobecne záväzné nariadenie. A tam, kde sú na to oprávnené možnosti, jednoducho tí občania sa musia pripraviť a vydokladovať svoje nároky na zníženie dane. To znamená uplatniť si ich na mestskom úrade a počkať, kým bude rozhodnuté, že na tento svoj nárok majú aj právo.

Takže ja ďakujem ešte raz za akceptovanie mojich návrhov.

Ing. Jozef Sokologorský:

Vážený pán primátor, vážené kolegyne, kolegovia!

Ja by som takisto chcel upozorniť hlavne občanov mesta, lebo možno doteraz to nebolo zvykom, že keď si uplatňovali ten nárok na úľavu, tak ju získali automaticky. Ale

teraz vlastne to nové všeobecne záväzné nariadenie, ktoré vychádza z platnej legislatívy, hovorí o tom, že správca dane poskytuje zníženie dane z pozemkov, dane zo stavieb a dane z bytov na základe predložených dokladov preukazujúcich dôvod zníženia. To znamená, že budú musieť, čo doteraz ešte nerobili naši občania, vlastne tie daňové subjekty v zmysle daňového poriadku budú musieť preukázať, ak budú chcieť si uplatňovať to oslobodenie.

Potom by som chcel ešte poprosiť snáď aj predstaviteľov mesta, aby upozornili, tak ako spomínala vedúca odboru, na tú novú daň z bytov a nebytových priestorov, kde sa zaviedla nová sadzba dane za nebytový priestor, ktorý slúži na podnikanie, aby ľudia to nejako získali, ako sa hovorí, pod kožu a aby o tejto povinnosti jednoducho vedeli. Lebo do konca januára, čo je veľmi blízko, budú mať povinnosť podať daňové priznanie a zaplatiť aj daň. Čiže takisto nejako, nehovorím, že reklamu, ale nejako to medzi ľuďmi dostať, aby to bolo známe.

p. Viliam Zahorčák:

Ďakujem. Aj táto nová daň, ktorá tu je zo zákona, to znamená, že nie je to nejako z iniciatívy mesta tie nebytové priestory slúžiace na podnikanie. Nechceme týmto nejako dostávať do nejakých nepríjemných situácií tých, ktorí podnikajú, ale jednoducho zo zákona to takto musí byť diferencované.

Keďže nikto ďalší sa do rozpravy už nehlásil, primátor mesta ešte na záver rozpravy k tomuto bodu rokovania povedal:

Podstatné je záverom rozpravy konštatovať, že naši občania, pokiaľ sa u nich nezmenili výrazne tie pomery, by nemali byť výraznejšie zaťažení daňou, ako tomu bolo doposiaľ. Tie drobné veci, ktoré sme spomínali pri zastavaných plochách, ale pri všetkom ostatnom by malo ostať nezmenené, s výnimkou tých dvoch, ktoré sme tu spomínali, lesy a nebytové priestory slúžiace na podnikanie.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach
s c h v a ľ u j e*

Všeobecne záväzné nariadenie MsZ Michalovce o dani z nehnuteľností, dani za psa, dani za ubytovanie, dani za predajné automaty, dani za nevýherné hracie prístroje.

Prezentácia pred hlasovaním o uznesení:

prezentovalo sa **20** poslancov

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 12)

za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, aj toto všeobecne záväzné nariadenie, bolo schválené. „A to aj napriek roku, ktorý je pred nami, 2013, o ktorom sme presvedčení, že to bude rok ťažký, nechceme problémy mesta riešiť výrazným zvyšovaním daní na úkor občanov“.

BOD č. 10:

Návrh Všeobecne záväzného nariadenia MsZ Michalovce o miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 10 zápisnice.
- Materiál predkladala Ing. Oľga Bereznaninová, vedúca finančného odboru MsÚ.

Primátor mesta p. Viliam Zahorčák v úvode tohto bodu rokovania MsZ konštatoval: „Takisto tu došlo k istým zákonným zmenám, ktoré sme museli do nášho všeobecne záväzného nariadenia zapracovať. Čiže sme si vedomí, že nechtiac, ale budeme musieť občanom, aj sebe - úradníkom, trochu sťažiť život, pretože viac ako v minulosti, pokiaľ budú chcieť mať nejaké úľavy, budú musieť o to žiadať.“

- O uvedenie predmetného bodu poprosil vedúcu finančného odboru Ing. Bereznaninová aj s tými dôvodmi, ktoré naznačil.

Ing. Oľga Bereznaninová, vedúca finančného odboru uviedla tento bod rokovania:

Podobne, ako v predchádzajúcom prípade, aj toto všeobecne záväzné nariadenie je spracované v súlade so zákonom o miestnych daniach a miestnom poplatku. Čiže novela, ktorá bola schválená, týka sa aj miestneho poplatku za komunálne a drobné stavebné odpady. Novela zákona takisto definuje presne, čo mesto môže určiť vo všeobecne záväznom nariadení. Sú tu stanovené sadzby poplatku, forma a miesto zaplataenia poplatku, podmienky na vrátenie poplatku alebo jeho pomernej časti a podklady, ktoré musí poplatník preukázať pri vrátení poplatku, jeho pomernej časti alebo znížení resp. odpustení. Bola znížená právomoc určiť vo všeobecne záväznom nariadení rozsah zníženia alebo odpustenia poplatku. Presne je preto vo VZN-ku stanovené a zdefinované, za akých podmienok sa poplatok môže znížiť alebo odpustiť.

V porovnaní s doterajšou právnou úpravou a všeobecne záväzným nariadením, ktoré je platné ešte v roku 2012, mesto už nemohlo vo všeobecne záväznom nariadení upraviť zníženie poplatku z titulu veku, pre zdravotné postihnutie alebo držiteľa Jánskeho plakety. Mesto môže z titulu tvrdosti zákona tento poplatok znížiť alebo odpustiť len individuálnym rozhodnutím, a to len na základe žiadosti poplatníka.

Tým chcem upozorniť znova obyvateľov mesta, že úľavy, ktoré boli doteraz poskytované automaticky, už teraz to tak nebude a budú musieť požiadať o zníženie, resp. o odpustenie tohto poplatku, každý individuálne.

Na záver chcem povedať, že sadzba poplatku ostala nezmenená, takže poplatok pre rok 2013 sa nezvyšuje.

p. Viliam Zahorčák:

Čiže len potvrdím opäť aj pre občanov, že neuvažujeme, nenavrhujeme zvýšenie poplatku, ostáva v takej istej výške, ako bol doposiaľ. Opäť aj napriek zložitosti r. 2013, ktorý očakávame. Pravdou ale je, že nemohli sme vo všeobecne záväznom nariadení zohľadniť to, čo sme predtým automaticky zohľadňovali – vek, ZŤP, držiteľov Jánskeho plakety - to, čo už tu vedúca odboru pred chvíľou hovorila.

Chcem ale verejne vyhlásiť a prisľúbiť, že pokiaľ nás občania o to písomne požiadajú, ale musia nás o to požiadať, nemôže to byť automaticky. pokiaľ nás o to požiadajú 70-roční a viac, držiteľia Jánskeho plakety, zdravotne ťažko postihnutí a doložia to, že toto budeme zohľadňovať a tieto úľavy im poskytneme. Čo sa týka ostatných nárokov, resp. ostatných žiadostí, tie budú musieť byť, takisto ako doposiaľ, individuálne posudzované.

R o z p r a v a :

Ing. Michal Stričík, PhD., predseda finančnej komisie:

Vážený pán primátor, vážení členovia mestského zastupiteľstva!

Toto všeobecne záväzné nariadenie bolo prerokované vo finančnej komisii, kde naozaj sme pozitívne vnímali to, že v roku 2013 nedochádza, na rozdiel od iných miest, k navýšeniu poplatku z titulu daní za drobné stavebné odpady a komunálny odpad.

Na druhej strane musíme v súlade s platnou legislatívou akceptovať to, že nie je možné občanom automaticky uplatniť úľavu na tejto dani a jednoducho, naozaj občania sa musia pripraviť na to, že ak chcú si nárokovať túto úľavu, musia o to požiadať Mesto Michalovce v prípadoch, ktoré uviedol aj pán primátor aj vedúca finančného odboru. Jednoducho, či sú to občania starší ako 70 rokov, či sú to občania zdravotne postihnutí alebo držiteľia Jánskeho plakety. O tom, že nejde o malé čísla, svedčí aj to, že v uplynulom období, v uplynulých rokoch až 7 tisíc občanov malo nárok na takéto úľavy, čo určite zaťaží administratívne pracovníkov mestského úradu a zase občania si musia uvedomiť, že o takýto nárok alebo o väčšinu týchto nárokov je možné požiadať do 15 dní od doručenia platobného príkazu. Takže naozaj, aby si uvedomili tieto možnosti, ktoré im toto všeobecne záväzné nariadenie poskytuje a pripravili sa, aby si mohli požiadať o úľavy, ak o ne majú záujem.

Ing. Jozef Sokologorský.

Mal ešte faktickú: Ja by som len chcel uistiť občanov, že to preukazovanie nie je nejaký výmysel nášho mesta resp. nás, ale skutočne to dôkazné bremeno je na strane toho daňového subjektu, čiže na strane toho občana v zmysle vyššej platnej legislatívnej normy.

MUDr. František Zitrický:

Vážený pán primátor, vážené zastupiteľstvo!

Chcem upozorniť pri tých žiadostiach na skupinu, ktorá si zaslúži, myslím si, osobitný zreteľ, a to je skupina dobrovoľných darcov krvi, ktorí vykonávajú ušľachtilú činnosť a službu pre nás všetkých, a tých foriem ako ich odmeniť, je veľmi málo v súčasnej legislatívnej situácii. Takže sa prihovám, aby mesto posudzovalo s osobitným zreteľom žiadosti týchto občanov, bezplatných dobrovoľných darcov krvi, lebo viem, s akými ťažkosťami zápasí transfúzna stanica v určitých situáciách. Takže skutočne ja si myslím, že by sme mali byť ústretoví k týmto občanom.

p. Viliam Zahorčák:

Ďakujem. My sme to aj povedali, že v podstate tí najvýznamnejší sú držiteľmi Jánskeho plakety resp. Kňazovického medaily. Toto sme tu verejne prisľúbili, že toto zohľadňovať budeme. Ten, kto možno raz, dvakrát daroval krv, tak tomu ešte nie, ale tým zaslúžilým určite budeme aj takýmto spôsobom túto skutočnosť zohľadňovať.

Ing. Ján Ďurovčík, CSc.:

Vážené mestské zastupiteľstvo!

Ja skutočne mám len faktickú pripomienku, lebo tento zákon, ktorý museli sme rešpektovať pri tomto všeobecne záväznom nariadení, je administratívne veľmi, veľmi náročný. Ak si predstavíme, že nás je 40 tisíc a 7 tisíc úľav bolo za tento rok, je to strašné číslo! Koľko papiera, koľko času, koľko podaní treba absolvovať, aby pán primátor mohol právoplatne v zmysle zákona a tohoto všeobecne záväzného nariadenia rozhodnúť.

Ja odporúčam, pán primátor, aby iniciatívne náš ZMOS, ktorý pracuje aj na regionálnej úrovni, vyšiel s iniciatívou a predložil návrh na novelizáciu zákona, aby pre rok 2014 bola novelizácia tohto zákona - aby tento administratívny úkon, ktorý je veľmi náročný, bol z tohto zákona vyňatý, aby mesto mohlo slobodne rozhodnúť o úľavách, ktoré poskytuje.

p. Viliam Zahorčák:

Áno, ďakujem. Rozhodne si to osvojujem, budeme o tom na týchto orgánoch, ktoré ste spomínali, hovoriť.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

s c h v a ľ u j e

Všeobecne záväzné nariadenie MsZ Michalovce o miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady.

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o uznesení:

prezentovalo sa **20** poslancov

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 12)

za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že toto všeobecne záväzné nariadenie bolo schválené.

BOD č. 11:

Návrh na zlúčenie strediska služieb školy a Služieb mesta Michalovce

k 1. 1. 2013

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 11 zápisnice.
- Materiál predkladal primátor mesta Viliam Zahorčák.

Na rokovaní MsZ tento bod uviedol primátor mesta p. Viliam Zahorčák:

Ako je verejnosti známe, mesto Michalovce je zriaďovateľom alebo stopercentným akcionárom Služieb mesta Michalovce, s.r.o. a zároveň je aj zriaďovateľom rozpočtovej organizácie stredisko služieb školy.

Vzhľadom na potrebu aj racionalizácie existencie takýchto zariadení pristupujeme k návrhu, aby stredisko služieb školy zaniklo, aby sme dali návrh na jeho vyradenie zo siete škôl a školských zariadení a aby zároveň zamestnanci tohto strediska a činnosť tohto strediska prešla pod SMM, a to k 1. 1. 2013. Čo sa týka tých administratívnych záležitostí, určite budeme dodržiavať všetky zákonne právne normy a pevne verím, že aj takýmto spôsobom sa nám podarí v rozpočte mesta niečo ušetriť.

Rozprava:

Ing. Michal Stričík, PhD.:

Vážený pán primátor, vážení členovia mestského zastupiteľstva, milí hostia!

Máme pred sebou dôležitý bod rokovania, ktorý naozaj preukazuje racionalitu v správaní mestského úradu. A naozaj, tak ako je to vzorom aj v niektorých iných mestách, napríklad v Nitre, aj my sa snažíme týmto bodom zúžiť, alebo dá sa povedať, znížiť počet niektorých subjektov, ktoré sú naviazané na mestský úrad. To znamená spojiť stredisko služieb školy s ďalšou organizáciou, ktoré zabezpečuje služby v meste Michalovce a sú to Služby mesta Michalovce.

Ja pri príprave tohto materiálu som poprosil predkladateľov, aby naozaj si legislatívne overili, či je možné takéto spojenie vykonať, a to rozpočtovej organizácie s podnikateľským subjektom. Takže ja by som ich poprosil o uistenie, že je to v slade s platnou legislatívou a naozaj ja to vnímam ako veľmi pozitívny krok, ktorý ušetrí finančné prostriedky Mesta Michalovce v tom najbližšom období - v roku 2013, ale aj pre to ďalšie obdobie.

JUDr. Gabriel Dorič, zástupca prednostu MsÚ:

Reagoval na otázku pána poslanca: „Opätovne sme si prešli právne možnosti. Áno, možno je to nešťastný názov *návrh na zlúčenie strediska služieb školy*. Ide v podstate o niektoré organizačné opatrenia, ktoré vedú k zániku strediska služieb školy, preto sme trochu aj zmenili návrh na uznesenie tak, aby sme vyhovelí právnym predpisom. Ide tu len v podstate o prechod práv a povinností, čo sa týka pracovníkov, zbytok sú organizačné opatrenia, ktoré sa týkajú strediska služieb školy a v dôsledku týchto organizačných opatrení a zmien dôjde k jeho faktickému zániku. Čiže v podstate budeme pokračovať v zmysle platných predpisov tak, aby sme zákon neporušili. Čiže nejde tu o klasické zlúčenie, len jednoducho možno ten technický názov je trochu zavádzajúci.

Ing. Michal Stričík, PhD.:

Ja ďakujem za dovysvetlenie pánovi JUDr. Doričovi. Naozaj mi išlo o to slovíčko *zlúčenie* strediska služieb škole a Služieb mesta Michalovce, kde obchodný zákonník jednoznačne upravuje, čo sa myslí pod právnym pojmom *zlúčenie*.

Ďakujem aj za úpravu predloženého návrhu na schválenie, ktorý čiastočne akceptoval moje návrhy a pripomienky, ktoré som pri príprave tohto materiálu povedal.

p. Viliam Zahorčák:

Keďže do rozpravy sa už nikto ďalší nehlásil, rozpravu k tomuto bodu rokovania ukončil konštatovaním, že „naozaj týmto opatrením nedôjde k ohrozeniu tých ľudí, ktorí pracovali v stredisku služieb škole, o všetkých, o ich prácu je záujem v Službách mesta Michalovce. Vieme, že aj personálne máme dnes v Službách mesta Michalovce riaditeľku, ktorá bola riaditeľkou strediska služieb škole, čiže istý predpoklad na tejto úrovni je vytvorený, aby všetko bolo urobené jednak zákonným spôsobom a jednak tak, aby to zamestnanci nejako výraznejšie nepocítili negatívne.“

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

s c h v a ľ u j e

zlúčenie strediska služieb škole a Služieb mesta Michalovce k 1.1.2013

u k l a d á :

- 1. zabezpečiť vzťah k využívaniu majetku užívaného SSŠ pre prevod činnosti na SMM*
- 2. zabezpečiť prechod práv a povinností vyplývajúcich z pracovnoprávných vzťahov zamestnancov SSŠ na SMM v súlade s príslušnými ustanoveniami platného Zákonníka práce*
- 3. zabezpečiť príslušné účtovné operácie v zmysle platných zákonov a predpisov*
- 4. spracovať delimitačný protokol*
- 5. zabezpečiť potrebné podklady k vyradeniu SSŠ zo siete škôl a školských zariadení v zmysle platných zákonov a predpisov*

T: 31.12.2012

Z: Ing. Poláková, vedúca OŠKaŠp,

Ing. Doležal, vedúci OHsM,

Ing. Bereznaninová, vedúca FO

p. Tinhofer, poverený riaditeľ SSŠ

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 14)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

BOD č. 12:

Návrh viacročného rozpočtu Mesta Michalovce na roky 2013 – 2015

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 12 zápisnice.
- Materiál predkladala Ing. Oľga Bereznaninová, vedúca finančného odboru MsÚ.

V úvode k tomuto bodu rokovania MsZ primátor mesta p. Viliam Zahorčák povedal:

Konštatoval, že predložený materiál je jedným z veľmi dôležitých bodov dnešného rokovania. „Ako sme už aj naznačili v predchádzajúcich vystúpeniach, očakávame, že rok 2013 bude z viacerých hľadísk rokom problematickým, pretože registrujeme tu, aj zo všetkých úrovní sa k nám už dostávajú informácie o tom, že tých finančných prostriedkov bude menej aj z dôvodu, že vláda SR sa zaviazala znížiť deficit verejných financií.

Bolo tu podpísané memorandum medzi vládou SR a Združením miest a obcí Slovenska o tom, že aj samosprávy prispievajú k zníženiu tohto deficitu tým, že znížia svoje mzdové výdavky a výdavky na tovary a služby, v našom prípade o 5 % mzdové a o 10 % tovary a služby. Toto všetko pri tvorbe tohto rozpočtu sme akceptovali. Samozrejme, preniesli sme to aj na organizácie, ktoré sú v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta, s výnimkou škôl a školských zariadení, kde tie mzdové náklady by naopak mali byť o 5 % vyššie. A takisto sme pri tvorbe tohto rozpočtu sa snažili zohľadniť aj jeden ešte zo záväzkov ZMOSu, a teda aby výsledok rozpočtu bol prebytkový.

- O uvedenie materiálu poprosil Ing. Bereznaninová, vedúcu finančného odboru.

Ing. Oľga Bereznaninová, vedúca finančného odboru mestského úradu:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo!

Všetko, v podstate tie základné východiská tvorby rozpočtu, bolo povedané pánom primátorom. Ja, snáď na doplnenie, chcem povedať, že mesto pri znižovaní výdavkov muselo rešpektovať, samozrejme, aj potrebu vyfinancovania 5 %-ného nárastu miezd v školstve. Takže museli sa nájsť finančné prostriedky aj na toto zvýšenie mzdových prostriedkov.

Chcem globálne povedať, že v roku 2013 sú rozpočtované bežné a kapitálové príjmy vo výške 27 mil. € a bežné a kapitálové výdavky vo výške 29,4 mil. €. Rozdiel resp. schodok rozpočtu vo výške 2,36 mil. Sk € je krytý prebytkom finančných operácií s tým, že celkový rozpočet mesta je predložený ako prebytkový vo výške 114 tis. €.

Chcem ešte upozorniť, že pred rokovaním zastupiteľstva vám bol rozdán nový návrh uznesenia k návrhu rozpočtu, v ktorom došlo k jednej úprave, a to k zvýšeniu kapitálových príjmov a kapitálových výdavkov o 100 €. Táto zmena sa týka výšky dotácie poskytnutej Ministerstvom výstavby SR, ktorá je uvedená v kapitálových príjmoch v prílohe č. 3 na financovanie kúpy polyfunkčného domu. Tých 100 € sa potom, samozrejme, premietlo aj do kapitálových výdavkov.

p. Viliam Zahorčák:

Ďakujem, pani vedúca. Čiže máte pred sebou návrh rozpočtu, jeho súčasťou je aj stanovisko hlavnej kontrolorky, kde v závere odporúča schváliť tento návrh rozpočtu a sú tam aj stanoviská komisií.

Rozprava:

Ing. Michal Stričík, PhD.:

Vážený pán primátor, vážení členovia mestského zastupiteľstva!

Ako člen finančnej komisie môžem konštatovať, že sme prerokovali tento materiál a odporúčame ho schváliť. Moje vystúpenie by sa malo niesť v dvoch rovinách. Jedna vec je finančná, kde naozaj pozitívne môžeme vnímať postavenie nášho rozpočtu na rok 2013 v porovnaní s inými mestami, kde rozpočet je prebytkový, čo svedčí aj o snahe vytvoriť určitú rezervu na niektoré nepredvídané okolnosti, ktoré nám môže rok 2013 priniesť. Naozaj, tvorcovia tohto rozpočtu pristupovali pri jeho tvorbe opatrne a to jednak na stránke príjmovej a ja verím, že niektoré príjmy mesta sa ukáže, že budú vo vyššej miere dosiahnuté ako sú naplánované. Či už je to v oblasti majetkových daní alebo niektorých ďalších činností, ktoré sú, ja verím, že budú na úrovni r. 2012, prípadne vyššie, a to možno aj vyhľadávacou činnosťou a v snahe znížiť pohľadávky voči neplatičom, ktoré mesto má. Veríme, že sa podarí naplniť aj príjmovej z projektov, ktoré úspešne sme realizovali v predchádzajúcom období a že úspešní budeme aj v roku 2013.

Čo sa týka programového rozpočtu alebo programovej stránky, tu by som poprosil alebo upriamil pozornosť v podstate na organizácie, ktoré sú naviazané na mestský úrad a teraz dovoľm si upriamiť pozornosť na str. 25. Na str. 25 máme *Program odpadového hospodárstva* ako efektívny systém odpadového hospodárstva s dôrazom na životné prostredie. A na str. 25 máme aj tabuľku *Separácia komunálneho odpadu*.

V roku 2009 mesto Michalovce vyseparovalo 4,4 % komunálneho odpadu, v roku 2010 sme dosiahli 8,69 %, v roku 2011 – 7,33 % vyseparovaného komunálneho odpadu a v roku 2012, je to rok, ktorý ešte nemáme ukončený, máme v pláne dosiahnuť 9,5 %. Avšak v roku 2013 plánujeme už iba 6,9 % vyseparovaného komunálneho odpadu.

Ja verím, že aj v súvislosti s realizovanými projektmi, ktoré využívali finančné prostriedky zo štrukturálnych fondov Európskej únie, toto číslo, ktoré je v tomto pláne, nebude platiť a že sa nám podarí dosiahnuť čiastku možno 10, možno aj viac percent vyseparovaného odpadu, a to predovšetkým aj v súvislosti, ako vidíme vo vrchnej tabuľke na tej istej strane, že ak v roku 2011 sme mali plán v meste vyprodukovať 11 500 ton komunálneho odpadu, podarilo sa nám vyprodukovať len 10 tisíc. To znamená, že menej ako sme plánovali, avšak v roku 2012 máme už plán 14 850 ton komunálneho odpadu a podobné číslo je aj na rok 2013. Takže verím, že aj toto upozornenie pomôže k aktivite vyseparovať vyššie množstvo komunálneho odpadu s tým, že o tom možno mnohí nevedia. Zo strany niektorých občanov sa stretávame aj so sabotážou systému separovania, keď do nádob, ktoré sú určené na papier alebo platové hmoty, vhadzujú použité plienky od malých detí alebo uhynuté zvieratá – psov, mačky, prípadne vyvrhnutú divú zver, a tým znehodnocujú celú prácu pracovníkov TaZS, vytvárajú zvýšené náklady na likvidáciu komunálneho odpadu a zhoršujú celý náš systém a ekonomiku nakladania s komunálnym odpadom.

Toto som si považoval za potrebné, alebo za povinnosť, povedať k tomuto bodu. Čiže naozaj je dôležité zamýšľať sa nad separáciou odpadu a nad vytváraním možností, ktoré pomôžu jednak ekonomike mesta, ale aj ekonomike nakladania s komunálnym odpadom.

No a keď sa bavíme o programovom rozpočte, dovoľm si ešte upriamiť pozornosť na jeden bod, a to na str. 37, kde máme program kultúra s tým, že v roku 2011 sme mali plánovaných 300 filmových predstavení, skutočnosť bola 380; v roku 2012 podobný plán –

300 filmových predstavení, skutočnosť verím, že bude oveľa vyššia, ako to vyplýva z materiálov, ktoré prešli cez finančnú komisiu. Podobne úlohu alebo plán 300 filmových predstavení pre rok 2013 považujem za ľahkú alebo miernu úlohu a verím, že ten počet filmových predstavení bude oveľa vyšší, a to predovšetkým s digitalizáciou nášho kina s programovou štruktúrou, kde sa rozšíril počet premietacích dní, ale aj počet programov, ktoré denne sú odpremietané v našom kine.

p. Viliam Zahorčák.

Ďakujem, pán poslanec.

Čo sa týka toho prvého bodu, vyhľadávacia povinnosť, samozrejme, že mesto má záujem, aby sa príjmová stránka rozpočtu naplňala čo možno najvýraznejšie. Čiže chcem podobne ako vy, veriť tomu, že tie čísla budú aj vyššie. Ale v predchádzajúcom bode sme hovorili, čím všetkým konkrétne zaťažíme, vzhľadom na nové právne normy, náš daňový referát. Takže zároveň tak trochu aj znižujeme jeho možnosť mobility a väčšej akčnosti v tej vyhľadávacej činnosti, čím nechcem povedať, že sa to nebude diať.

Čo sa týka programového rozpočtu, k samotnej potrebe takéhoto programového rozpočtu tu už bolo viacero slov a odzneli aj z úst poslancov, nebudem sa teda k tomu vyjadrovať. Tie čísla sú možno naozaj len také orientačné, nie sú až také, by som povedal dôležité, ako potom bude tá finančná stránka naplnená.

Keď ste hovorili o separovanom odpade, je možné aj to, že v budúcom roku, lebo sa usilujeme získať partnera na riešenie tuhého komunálneho odpadu, možno výsledkom bude aj to, že separácia sa bude javiť možno ako nepotrebná. Aj to je možné. Dnes si klásť nejaké takéto veľké méty, že koľko vyseparujeme, to my môžeme z pozície úradu aj z pozície TaZS, ale všetko majú v rukách nakoniec občania. Nádoby pri obytných domoch sú, ale prímeť ľudí, aby to rešpektovali, aby separovali, nie je jednoduché. A už vôbec neviem pochopiť to, čo ste tu spomínali tie prípady, keď sa ešte navyše toto znehodnocuje.

Neviem celkom ani dobre povedať, čo všetko by sa malo urobiť z pohľadu úradu, mestskej polície, aby sa toto nedialo. Podľa môjho názoru, a rozprávali sme o tom nie raz, tie možnosti, ktoré poskytuje mesto, ktoré poskytovať môže, to aj robí, ale výsledok nemusí byť taký, ako by sme si to vždycky priali, pretože nakoniec naozaj je to v rukách konkrétnych ľudí, či separovať budú alebo nebudú. Nejaké iné formy motivácie, finančnej motivácie, atď., tie sme oddiskutovali, nie sú celkom namieste, pretože je to napokon zákonná povinnosť každého separovať. A pri súčasnom rozpočte ani nevidím priestor ani nejakú inú možnosť povzbudzovania k separácii než to, čo robíme.

- O stanovisko k filmovým predstaveniam poprosil riaditeľku MsKS p. PhDr. Tomkovú.

PhDr. Milada Tomková, riaditeľka MsKS:

Konštatovala, že čo sa týka filmových predstavení, tak to číslo je tam orientačné. „Pretože jednak robíme školské prestavenia, ale aj niektoré predstavenia, ktoré sú naplánované, tak v dôsledku iných predstavení rušíme, čiže dali sme tam to číslo, ktoré je tam uvedené. Teda to číslo, ktoré je tam uvedené, verím, že prekročíme, ale je to približné číslo.“

Ing. Jozef Sokologorský:

Vážený pán primátor, vážené kolegyne, kolegovia!

Chcel by som aj ja povedať svoj názor na rozpočet na rok 2013. Myslím si, že je tak postavený, má svoje rácie a svoje opodstatnenie či už v príjmovej stránke alebo výdavkovej stránke rozpočtu, nakoľko mesto sa zaviazalo na zníženie nákladov na tovary a služby na základe memoranda medzi vládou a ZMOS o 10 % a takisto v mzdových nákladoch o 5 %, ktoré sa premietajú v tomto rozpočte. Možno trochu problém bude v tej príjmovej stránke, teda čo vidím ja, čo sa týka tých podielových daní, ktoré sme navýšili o 4,4 %, ale kde takisto to percento vychádzalo, to číslo je z predpokladaného vývoja, ktorý by mal nastať u nás v Slovenskej republike. Pevne verím, že sa nám to podarí naplniť spoločne.

Chcel by som sa poďakovať tvorcom tohto materiálu, čiže finančnému odboru, lebo skutočne tu máme tak podrobne, dá sa povedať do jedného centa narozpočtované či už náklady alebo výnosy. Ja len by som chcel popriať mestu, ale nielen mestu, ale všetkým občanom tohto mesta, aby sa nám podarilo naplniť hlavne tú príjmovú stránku nášho rozpočtu. Ďakujem.

p. Viliam Zahorčák:

Ďakujem. Aj keď, ako bolo povedané, nie všetko máme v rukách. Pretože tá hlavná časť príjmov je očakávaná z podielových daní, a toto nie v našich rukách.

MUDr. František Zitrický:

Chcem vyjadriť rozladenie nad prístupom našich občanov k separovanému zberu. Pokiaľ by mal zaniknúť separovaný zber, tak to je veľmi zlovestná správa a si myslím, že je to výrazný krok späť, lebo civilizované zahraničie separuje 60 % odpadu.

Keď si zoberieme, ako si zaťažujeme tie skládky komunálneho odpadu, tie jestvujúce kazety, ktoré veľmi rýchlo sa zaplňajú, tak ja si myslím, že to by bol veľmi nebezpečný krok, nehovoriac o dôsledkoch, keď tie PT fľaše sa rozkladajú 100 rokov. Takže by bolo asi nedobré, ak by sme ustúpili od nastúpenej cesty. Ale ja stále budem propagovať, aby sme separovali viac a v konečnom dôsledku to bude lepšie nielen pre mesto, ale aj pre občanov mesta.

p. Viliam Zahorčák:

Áno, my sme nepovedali, že ... Ak to bolo takto pochopené, tak bolo zle pochopené, že sa to zastaví. Lenže, keď hľadáme partnera a chceme ho nájsť, aby sme nemuseli skládkovať, pretože skládkovanie je jeden zo spôsobov nakladania s tuhým komunálnym odpadom, ale sú aj ďalšie spôsoby jeho využitia buď to materiálového alebo energetického.

Pokiaľ to bude materiálové, tak predpokladáme, že niekto bude práve separovať a všetky tie komodity nejakým spôsobom zhodnotí. Potom to bude už téma pre kohosi, kto bude mať eminentný záujem na tom, aby vyseparoval čo najviac.

Keď to bude mať nejaké energetické zhodnotenie, tak sa to premietne do výroby energie. A tam možno už tiež nebude podstatné o aký materiál ide. Len to som chcel povedať, ale nepredbiehajme. Samozrejme, že chystáme takúto súťaž, je možné, že ju ani nevyhodnotíme v roku 2013, že pôjdeme do budúcich období tak ako sme. Len sa nám javí, že vybudujeme – pred dobudovaním je ďalšia kazeta skládky, ktorá by mala byť na nejakých 5 – 6 rokov, aby sme zase o nejakých 6 rokov neboli pred dilemou ďalšej a ďalšej kazety a ďalší priestor takýmto spôsobom znehodnocovať, tak sa nám javí ďaleko rozumnejšie, vhodnejšie hľadať aj iné spôsoby likvidácie tuhého komunálneho odpadu

ako jeho skládkovanie. A tá súťaž to vygeneruje - aj spôsob, aj to, čo bude pre mesto z ekonomického hľadiska a pre občanov mesta najvýhodnejšie.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

s c h v a ľ u j e

viacročný rozpočet Mesta Michalovce na r. 2013 – 2015

1. ako záväzný na r. 2013 takto:

- bežné príjmy vo výške	22 360 424 €
- bežné výdavky vo výške	20 746 578 €
- kapitálové príjmy vo výške	4 669 634 €
- kapitálové výdavky vo výške	8 639 831 €
- príjmové peňažné operácie vo výške	3 375 411 €
z toho: úver	750 000 €
- výdavkové peňažné operácie vo výške	905 000 €

2. ako orientačný na r. 2014 - 2015

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 15)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, a teda aj rozpočet Mesta Michalovce na rok 2013, boli schválené. „Ďakujem všetkým, najmä finančnému odboru, ale aj vám, pani poslanci, za podporu tohto rozpočtu.“

BOD č. 13:

Návrh rozpočtu TaZS mesta Michalovce na rok 2013 a viacročný rozpočet na roky 2014 – 2015

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 13 zápisnice.
- Materiál predkladal Ing. Július Oleár, riaditeľ TaZS mesta Michalovce.
- Prerokovania tohto bodu rokovania MsZ sa zúčastnil aj ekonóm TaZS p. Ing. Prada.

Tento bod na rokovaní MsZ uviedol Ing. Oleár, riaditeľ TaZS mesta Michalovce:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo!

Predkladám vám návrh rozpočtu TaZS mesta Michalovce na rok 2013, ktorý zohľadňuje vývoj v predchádzajúcich rokoch a očakávanú skutočnosť hospodárenia v roku 2012. V porovnaní s očakávanou skutočnosťou v roku 2012 dochádza k niektorým

výraznejším zmenám, ktoré sú, rešpektujúc memorandum medzi ZMOS a vládou SR, znížením mzdových nákladov a znížením nákladov na služby oproti očakávanej skutočnosti v roku 2012 o 10 %.

Kolaudácia 3. etapy kazety skládky Žabany potrebuje jednorazové financovanie účelovej rezervy 5 % z rozpočtových nákladov skládky. Montážou šetričov elektrickej energie očakávame zníženie nákladov na elektrickej energii na verejnom osvetlení o 18,5 %. Uvedením kazety TKO do prevádzky je potreba tvorby rezervy na uzavretie tejto skládky.

Návrh rozpočtu TaZS mesta Michalove je zostavený podľa činnosti a s prihliadnutím na základné priority a finančné možnosti mesta.

Rozprava:

p. Rudolf Klein:

Vážení kolegovia, vážené kolegyně!

Ja podporím predložený návrh rozpočtu TaZS v plnom rozsahu, tak ako aj rozpočet mesta, ktorý sme schvaľovali pred chvíľou. Pre mňa nielen ako poslanca mesta, ale i občana tohto mesta je dôležité, že neobmedzuje občanov ani pre rok 2013, hoci vieme, napravo, naľavo, po celej našej Slovenskej republike sa hovorí, že čaká nás ťažký rok šetrenia a podobne. Ani v rozpočte TaZS ani v rozpočte mesta, myslím, neobjavilo sa nič také, čo by nejako, ja si dovoľím povedať, ubralo nám na komforte života v meste.

Myslím si, že občania môžu byť spokojní. Neuvažuje sa, že sa nebude svietiť, že sa nebude kosiť a podobne, ako aj tohto roku. Myslím si, že každý môže vysloviť spokojnosť s tým, ako si tu žijeme a budem veľmi rád, keď sa nám to podarí i v roku 2013. Preto predložený návrh v plnom rozsahu podporím.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník, v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

s c h v a ľ u j e

rozpočet TaZS mesta Michalovce na rok 2013 a roky 2014 – 2015

a) ako záväzný na rok 2013 takto:

- náklady celkom v HČ vo výške	4 288 817 €
- výnosy celkom v HČ vo výške	4 288 817 €

z toho:

- transfer na bežné výdavky (príspevok) od zriaďovateľa vo výške	2 444 000 €
---	-------------

b) ako orientačný na roky 2014 - 2015

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 16)

za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie i rozpočet TaZS na rok 2013 a výhľadovo na roky 2014 – 2015 boli schválené.

BOD č. 14:

Návrh rozpočtu MsKS Michalovce na rok 2013 a viacročný rozpočet na roky 2014 a 2015

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 14.
- Materiál predkladala PhDr. Milada Tomková, riaditeľka MsKS Michalovce. Prerokovania tohto materiálu v MsZ sa zúčastnila aj ekonómka MsKS p. Kohaniová.

Na rokovaní MsZ predmetný bod uviedla PhDr. Tomková, riaditeľka MsKS:

Vážení pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo!

Rozpočet Mestského kultúrneho strediska Michalovce na obdobie r. 2013 – 2015 je spracovaný v súlade s platnými právnymi normami. Rozpočet r. 2013 je záväzný a je spracovaný ako vyrovnaný, roky 2014 – 2015 sú orientačné. Mestské kultúrne stredisko takisto zakomponovalo do rozpočtu zníženie nákladov, tovarov a služieb o 10 % a zníženie miezd o 5 %.

Mestské kultúrne stredisko sa bude usilovať v rámci svojich finančných možností zachovať aktivity, ktoré doposiaľ realizovalo, aj keď v skromnejších podmienkach. Rok 2013 je rokom Európskeho hlavného mesta kultúry aj programu „Terra incognita – krajina nepoznaná“. Mestské kultúrne stredisko sa bude podieľať na jednom z nich pod názvom „Fest dupľa“, v ktorom sú zahrnuté aj naše podujatia, to znamená „Michalovce s Michalmi, Michalom a Michaelám“ a takisto podujatie „Mihalovski deski“. Všetky ostatné veci sú uvedené v tabuľkách.

R o z p r a v a :

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 17)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie i rozpočet MsKS na rok 2013 a výhľadovo na roky 2014 – 2015 boli schválené.

BOD č. 15:

Zmeny do doplnky č. 3 Územného plánu mesta Michalovce

- návrh riešenia

- návrh na doplnenie VZN MsZ č. 107/2008 o záväznej časti Územného plánu mesta Michalovce

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 15 zápisnice.
- Materiál predkladala Ing. Anna Mrázová, vedúca odboru výstavby, životného prostredia a miestneho rozvoja MsÚ Michalovce.
- Jeho prerokovania v MsZ sa zúčastnili okrem predkladateľky: p. Ing. arch. Bošková, spracovateľka Územného plánu Mesta Michalovce a Ing. Francúzová, odb. ref. odboru výstavby, životného prostredia a miestneho rozvoja MsÚ.

Na rokovaní MsZ predkladaný materiál uviedla Ing. Anna Mrázová, vedúca odboru:

Vážení pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo!

Na základe uznesenia MsZ č. 188 zo 4. 9. 2012, ktorým sa schválilo obstaranie Zmien a doplnkov Územného plánu Mesta Michalovce č. 3, začalo mesto 16. 10. 2012 proces obstarania zmien a doplnkov. Ide o lokalitu nachádzajúcu sa severozápadne od jestvujúceho objektu Merkury Market, územie zvané *obvod za dráhou* podľa katastra nehnuteľností.

Dňa 7. novembra 2012 sa uskutočnilo verejné prerokovanie v zasadačke MsKS. Do 19. 11. 2012 bolo možné pripomienkovať tento návrh zmien a doplnkov. Písomné stanoviská dotknutých orgánov tvoria súčasť tohto predkladaného materiálu.

Ďalej tento návrh bol prerokovaný a schválený v komisii výstavby, ich stanovisko je rovnako v prílohe materiálu, ktorý máte pred sebou. Nakoniec v súlade s § 25 ods. 4 stavebného zákona požiadalo mesto Krajský stavebný úrad v Košiciach o posúdenie súladu riešenia návrhu zmien a doplnkov s územným plánom VÚC, ktorý 11. 12. 2012 súlad potvrdil.

R o z p r a v a :

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník, v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

a) *s c h v a ľ u j e :*

1. *Zmeny a doplnky č. 3 Územného plánu mesta Michalovce.*

2. *Doplnenie Všeobecne záväzného nariadenia MsZ č. 107/2008 o záväznej časti Územného plánu mesta Michalovce.*

b) *u k l a d á*

vedúcej odboru výstavby, životného prostredia a miestneho rozvoja MsÚ:

Zabezpečiť uloženie Zmien a doplnkov č. 3 Územného plánu mesta Michalovce a vyhlásenie doplnku Všeobecne záväzného nariadenia MsZ č. 107/2008 o záväznej časti Územného plánu mesta Michalovce.

*T: do 3 mesiacov od schválenia
Z: Ing. Anna Mrázová*

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o uznesení:
prezentovalo sa **19** poslancov

Hlasovanie o uznesení:
(hlasovanie č. 18)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Michalovce boli schválené, rovnako ako i doplnenie VZN.

BOD č. 16:

Majetkoprávne záležitosti

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 16 zápisnice.
- Materiál predkladal Ing. Jozef Doležal, vedúci odboru hospodárenia s majetkom.
- Na rokovaní MsZ tento bod uviedol vedúci odboru hospodárenia s majetkom krátkym komentárom k jednotlivým bodom predložených majetkoprávných záležitostí.

Rozprava:

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie, postupne k jednotlivým bodom, predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník. Následne sa o príslušných bodoch uznesenia hlasovalo takisto samostatne.

Návrh na uznesenie k bodu I/I:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje:

- 1. Zámenu nehnuteľností (určené geometrickým plánom č. 14328810-38/2012 zo dňa 26.9.2012): novovytvorené pozemky p. C-KN č. 600/17, vo výmere 155 m² a p. C-KN č. 600/18 vo výmere 14 m², ktoré vznikli odčlenením z parciel p. C-KN č. 601/11 a 601/12 nachádzajúcich sa na Ul. partizánskej, ktorých vlastníkom je Ing. Pavol Andreev, za novovytvorený pozemok p. C-KN č. 600/16, vo výmere 169 m², ktorý vznikol odčlenením z p. E-KN č. 3355 nachádzajúcej sa na Ul. partizánskej a jej vlastníkom je Mesto Michalovce, v zmysle Zák. č. 138/1991 Zb., § 9a, ods. 8e, ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu, že Mesto prevádza a zároveň nadobúda pozemky prostredníctvom nefinančného plnenia majetkoprávneho vysporiadania zmluvných strán.*

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o tomto bode uznesenia:

Prezentovalo sa **19** poslancov

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 19)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že bod 1 MsZ schválilo.

Návrh na uznesenie k bodu I/2:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje:

2. Víťaza obchodnej verejnej súťaže na odpredaj pozemku p. C-KN č. 985/2, záhrady o celkovej výmere 174 m², vedenom na LV č. 5157 v k.ú. Michalovce a jeho predaj pre EKOÚNIU s.r.o., Priemyselná 33/3852, Michalovce, ktorá ponúkla za predmet predaja kúpnu cenu vo výške 14 000 €, ako záverečné vyhodnotenie súťaže.

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o tomto bode uznesenia:

Prezentovalo sa **20** poslancov

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 20)

za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie j bodu 2 bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu I/3a:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje:

3.a) Odpredaj pozemku zastavaného objektom garáže v garážovej lokalite na Ul. okružnej, p. C-KN č. 3407/6, vo výmere 18 m², pre Jána Danka, bytom Naciná Ves – Vybuchanec č. 12, za cenu 3,3193 €/m² a pozemok p. C-KN č. 3728/1, zast. plocha o celkovej výmere 6 845 m² do podielového spoluvlastníctva vo veľkosti spoluvlastníckeho podielu 1/301 za jednotkovú cenu 0,0331 €/m².

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o tomto bode uznesenia:

Prezentovalo sa **20** poslancov

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 21)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že aj tento bod uznesenia MsZ schválilo.

Návrh na uznesenie k bodu I/3b:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje:

3.b) Odpredaj pozemku zastavaného objektom garáže v garážovej lokalite na Ul. školskej, p. C-KN č. 1307/15, vo výmere 18 m², pre Ing. Annu Vasiľovú, rodenú Čižmárovú, bytom Nad Laborcom 1768/2, Michalovce, za cenu 3,3193 €/m².

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o tomto bode uznesenia:

Prezentovalo sa **20** poslancov

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 22)

za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že aj tento bod uznesenia bol schválený.

Návrh na uznesenie k bodu I/4:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje:

4. Odkúpenie Pevného kamerového systému nachádzajúceho sa v areáli Futbalového štadióna Michalovce, od MFK Zemplín Michalovce, a.s., za cenu 1 € bez DPH.

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o tomto bode uznesenia:

Prezentovalo sa **20** poslancov

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č.23)

za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie k bodu 4 bolo chválené.

Návrh na uznesenie k bodu I/5:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje:

5. Zabezpečenie záväzku zriadením záložného práva na nehnuteľnosti:

a) pre zachovanie nájomného charakteru bytov v zmysle Čl. IV. bod 12 zmluvy č. 0080-PRB-2010 o poskytnutí dotácie na obstaranie nájomných bytov zriadením záložného práva v prospech Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR na nehnuteľnosti vo vlastníctve mesta, a to:

- stavba s.č. 1846-4, Malometrážne byty (druh stavby – bytový dom), postavená na parcele C-KN č. 2892/3, zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce

b) pre zabezpečenie úveru v zmysle Článku IX. bod 9.2 zmluvy č. 807/202/2010 o poskytnutí podpory vo forme úveru č. 807/202/2010 zriadením záložného práva v prospech Štátneho fondu rozvoja bývania nehnuteľnosťami vo vlastníctve mesta, a to:

- stavba s.č. 1846-4, Malometrážne byty (druh stavby – bytový dom), postavená na parcele C-KN č. 2892/3, zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce,

- parcela E-KN č. 2102, záhrada o výmere 206 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,

- parcela E-KN č. 2109/1, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 103 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,

- parcela E-KN č. 2109/2, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 64 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,

- parcela E-KN č. 2109/3, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 57 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,

- parcela E-KN č. 2111, záhrada o výmere 271 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,

- parcela E-KN č. 2112, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 336 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,

- parcela E-KN č. 2113, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 269 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,
- parcela E-KN č. 2114, záhrada o výmere 349 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,
- parcela E-KN č. 2115, záhrada o výmere 555 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,
- parcela E-KN č. 2116, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 271 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,
- parcela E-KN č. 2117, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 177 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,
- parcela E-KN č. 2118, záhrada o výmere 742 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,
- parcela E-KN č. 2119, záhrada o výmere 721 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,
- parcela E-KN č. 2120, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 155 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,
- parcela E-KN č. 2121, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 405 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,
- parcela E-KN č. 2122, záhrada o výmere 524 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,
- parcela E-KN č. 2123, záhrada o výmere 308 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce,
- parcela E-KN č. 2124, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 553 m², zapísaná na LV č. 6438, k.ú. Michalovce.

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č.24)

za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržal 1 poslanec

- Primátor konštatoval, že uznesenie k bodu 5 bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu I/6:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje:

6. *Kupujúcemu, spoločnosti ABALSTAV spol. s r.o., so sídlom 072 01 Pozdišovce 365, predĺženie termínu splatnosti kúpnej ceny za odpredaj novovytvoreného pozemku p.C-KN č. 4714/34, zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 147 m² v k.ú. Michalovce a novovytvoreného pozemku p.C-KN č. 4714/35, zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 45 m², v k.ú. Michalovce, ktoré vznikli určením geometrického plánu č. 14328810-13/2012, zo dňa 26.03.2012, spolu za obidva pozemky za cenu 3 221,76 €, do 31. 1. 2013.*

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č.25)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie k bodu 6 bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu I/7:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje:

7. Odkúpenie ½ spoluvlastníckeho podielu pozemkov vedených na LV 9121 ako parcelné čísla 8161/1 o výmere 887 m², 8161/2 o výmere 541 m² a 8161/6 o výmere 24 m² v k.ú. Michalovce, od YAZAKI Wiring Technologies Slovakia spol. s r.o., za cenu určenú znaleckým posudkom.

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o tomto bode uznesenia:

Prezentovalo sa **21** poslancov

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č.26)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie k bodu 7 bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu I/8:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje:

8. Odňatie majetku Mesta zo správy Strediska služieb školy Michalovce.

T: 2012

Z: Ing. Doležal, vedúci odboru HsM

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č.27)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie k bodu 8 bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu I/9:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje:

9. Odňatie objektu Autoservisu na Ul. okružnej 984/2, vrátane hnutel'ného majetku, z výkonu správy Služieb mesta Michalovce, s.r.o.

T: 2012

Z: Ing. Doležal, vedúci odboru HsM

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 28)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie k bodu 9 bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu I/10:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje:

10. Zverenie objektu „Dielne a kancelárie – SSŠ“ na Ul. okružnej 3657, do výkonu správy Služieb mesta Michalovce, s.r.o., vrátane príslušného hnutel'ného majetku Mesta nachádzajúceho sa v tomto objekte.

T: 2013

Z: Ing. Doležal, vedúci odboru HsM

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č.29)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie v bode 10 bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu I/11:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje:

11. *Využitie práva a odmietnutie návrhu na kúpu nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Michalovce (predmet predaja): podiel 34708/44766 stavby číslo súpisné 1773 (Pavilón služieb), postavenej na parcele C-KN č. 1251/3, vedenej na LV č. 5157 v k.ú. Stráňany a podiel 34708/44766 pozemku parcela C-KN č. 1251/3, zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 496 m², vedenom na LV č. 5157 v k.ú. Stráňany, ktoré sa nachádzajú na Ul. nad Laborcom, predloženého PharmDr. Erikou Sabovou, s miestom podnikania Partizánska č. 20, Michalovce, IČO: 31 300 154 a súťaž nanovo zopakovať za tých istých súťažných podmienok.*

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 30)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie k bodu 11 bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu II:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

II. splnomocňuje primátora mesta Viliama Zahorčáka podpísaním zmlúv v bode I/1 až 10.

T: 2013

Z: v texte

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 31)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie k bodu II bolo schválené.

BOD č. 17:

Prenájom majetku vo vlastníctve Mesta Michalovce

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 17 zápisnice.
- Materiál predkladal MUDr. Benjamín Bančej, zástupca primátora predsedu komisie na prenájom majetku.

Tento bod na rokovaní MsZ uviedol MUDr. Bančej, predseda komisie na prenájom:

Predkladám mestskému zastupiteľstvu výsledky zo zasadnutí komisie pre prenájom majetku, a to zo 17. 10. 2012 a zo 14. 11. 2012. Zvlášť by som chcel upozorniť poslancov MsZ na str. 10 na výsledok rokovania komisie zo 14. 12. 2012 v bode 1-2, kde je stanovisko komisie: *Súhlasí s ukončením nájomného vzťahu dohodou a odporúča MsZ schváliť postup na obsadenie voľných nebytových priestorov formou prípadu hodného osobitného zreteľa v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta a platných VZN, po vzájomnom vysporiadaní záväzkov.*

Preto sa neobjavuje uvedený materiál v návrhu na uznesenie MsZ, sú tam len záležitosti týkajúce sa prerokovania vecných bremien. Uvedená záležitosť bude riešená uznesením MsZ po vysporiadaní vzájomných vzťahov a záväzkov.

Rozprava:

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

1. *Berie na vedomie*

správu Prenájom majetku vo vlastníctve Mesta Michalovce

2. *Schvaľuje:*

2.1 *Ladislavovi Knežovi, Ul. P. Jilemnického č. 54, Michalovce, zriadenie vecného pre uloženie elektrického kábla na pozemku Mesta, vedenom na správe katastra ako parcela C-KN číslo 1976/2 (v dĺžke 10 m), s ochranným pásmom 1meter na obe strany od osi kábla, v zmysle VZN č. 101, t.j. uzatvorením zmluvy o budúcej zmluve na zriadenie vecného bremena a následne uzatvorením zmluvy o zriadení vecného bremena pre uloženie podzemných inžinierskych sietí pre potreby stavby: „Autobazár“ s tým, že všetky plochy, na ktorých sú umiestnené stavby vo vlastníctve mesta (chodník, cestná komunikácia) musia byť zo strany žiadateľa technologicky prekonané bez ich narušenia (napr. prepichom, podvrtávkou).*

2.2. *Michalovi Janoušekovi, Farská 169/13, Michalovce, zriadenie vecného bremena pre uloženie vodovodnej a kanalizačnej prípojky na pozemku Mesta, vedenom na správe katastra ako parcela C-KN číslo 682/1 (v dĺžke 21,5 m), s ochranným pásmom 1 meter na obe strany od osi potrubia, v zmysle VZN č. 101, t.j. uzatvorením zmluvy o budúcej zmluve na zriadenie vecného bremena a následne uzatvorením zmluvy o zriadení vecného bremena pre uloženie podzemných inžinierskych sietí pre potreby stavby: „PREDAJNÝ STANOK“ s tým, že všetky plochy, na ktorých sú umiestnené stavby vo vlastníctve mesta (chodník, cestná komunikácia) musia byť zo strany žiadateľa technologicky prekonané bez ich narušenia (napr. prepichom, podvrtávkou).*

3. *S p l n o m o c ň u j e*

primátora mesta Viliama Zahorčáka podpísaním zmlúv v bode 2.

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 32)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie k tomuto bodu zastupiteľstvo schválilo.

BOD č. 18:

Informácia o zmene Organizačného poriadku a organizačnej štruktúry Mestského úradu v Michalovciach

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 18

- Materiál predkladal primátor mesta p. Viliam Zahorčák

V rámci uvedenia tohto bodu na rokovaní MsZ pán primátor konštatoval:

Zákon o obecnom zriadení č. 369/1990 Zb. v znení neskorších predpisov hovorí o tom, že čo sa týka organizačných štruktúr, organizačného poriadku, tie sú v kompetencii primátora. Čiže ten ich môže robiť na MsÚ, avšak má povinnosť informovať o tom mestské zastupiteľstvo.

Takže naplňujúc túto povinnosť, informujem MsZ o tom, že na mestskom úrade sme urobili zmenu v organizačnej štruktúre a v organizačnom poriadku, a to tým, že sme znížili o dve pracovné miesta počet zamestnancov MsÚ. Konkrétne sa jedná o dve pozície upratovačiek.

Rozprava:

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

berie na vedomie

informáciu primátora mesta o zmene Organizačného poriadku a organizačnej štruktúry Mestského úradu v Michalovciach účinnéj od 1. 12. 2012.

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 33)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 19:

Delegovanie člena do orgánov OZ Handball club winLAND Michalovce a schválenie členského príspevku pre rok 2012

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 19 zápisnice.
- Materiál predkladal primátor mesta Viliam Zahorčák.

Tento bod na rokovaní MsZ uviedol primátor mesta p. Viliam Zahorčák:

Konštatoval, že v meste Michalovce pôsobí viacero klubov a mesto sa na činnosti týchto klubov podieľa jednak tým, že prispieva hlavne na činnosť mládežníckych kategórií, ale má aj zastúpenie v orgánoch niektorých z týchto klubov.

„Doposiaľ takéto niečo chýbalo v mužskej hádzanej v občianskom združení winLand. My sme už predtým, na niektorom z predchádzajúcich zasadnutí, o tom hovorili, máme k tomu aj schválené uznesenie, ktorým mesto chce vstúpiť do OZ Handball club winLand. No, a teraz navrhujeme, aby nás tam zastupoval ako člen správnej rady poslanec Ing. Dluhoš a zároveň navrhujeme, aby náš členský príspevok pre rok 2012 bol vo výške 10 tis. €, čím by sme hlavne kryli náklady spojené s halou a náklady, ktoré sú spojené s činnosťou iných športových klubov v hale pôsobiacich. Teda okrem mužskej hádzanej, jedná sa o džudo, jedná sa o box, jedná sa o silový trojboj, takže približne asi takýmto dielom sa na nákladoch podieľajú aj tieto športové kolektívy.“

Rozprava:

JUDr. Gabriel Dorič:

Konštatoval, že vzhľadom k tomu, že zatiaľ nedošlo k podpísaniu zmluvy o kolektívnom členstve, **predložil ústny návrh, aby v bode 3.b) navrhovaného uznesenia bol zmenený uvedený termín na termín: *po podpísaní členstva.***

- *Primátor na tento návrh reagoval poznámkou: „Akceptujeme to.“*

NÁVRH NA UZNESENIE:

Akceptujúc navrhovanú zmenu k termínu k bodu 3.b) uznesenia, ktorú predložil v rámci rozpravy zástupca prednostu JUDr. Dorič, predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník predniesol návrh na uznesenie v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

1. d e l e g u j e

za člena správnej rady OZ Handball club winLand Michalovce Ing. Pavla Dluhoša, ktorý bude zastupovať Mesto Michalovce

2. s c h v a ľ u j e

členský príspevok vo výške 10 000 € pre rok 2012

3. u k l a d á :

a/ vedúcej organizačného odboru Mgr. Natálie Slaninkovej informovať orgány OZ Handball club winLand Michalovce o schválení člena správnej rady Ing. Pavla Dluhoša zastupujúceho Mesto Michalovce

T: do 15 dní

Z: v texte

*b/ vedúcej finančného odboru Ing. Olge Bereznaninovej uhradiť členský príspevok
OZ Handball club winLand Michalovce vo výške 10 000 €*

T: po podpísaní zmluvy o členstve

Z: v texte

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 34)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo predložené, bolo schválené.

BOD č. 20:

Návrh na prísediaceho Okresného súdu Michalovce

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 20 zápisnice.
- Materiál predkladala Mgr. Natália Slaninková, vedúca organizačného odboru MsÚ.

Na rokovaní MsZ tento bod uviedla Mgr. Slaninková nasledovne:

Vážená pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo!

Predseda Okresného súdu v Michalovciach požiadal o vykonanie voľby prísediaceho okresného súdu. Prísediacich volí mestské zastupiteľstvo, a to z kandidátov z radov občanov, ktorí majú trvalý pobyt v obvode súdu, alebo pracujú v obvode súdu.

Vzhľadom na zodpovedný prístup k výkonu funkcie prísediaceho počas volebného obdobia 2006 – 2010 navrhol predseda Okresného súdu za kandidáta na voľbu pre funkčné obdobie 2013 – 2016 JUDr. Milana Čorneja, bytom Užhorodská 15, Michalovce.

Rozprava:

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

1. v o l í

prísediaceho Okresného súdu Michalovce JUDr. Milana ČORNEJA

2. u k l a d á

vedúcej organizačného odboru Mgr. Natálii Slaninkovej predložiť Okresnému súdu Michalovce vypísaný dotazník pre kandidáta, súhlas k voľbe, súhlas na spracovanie osobných údajov, výpis z uznesenia o voľbe kandidáta a osvedčenie o zvolení prísediaceho po vykonanej voľbe v mestskom zastupiteľstve.

Z: v texte

T: v texte

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 35)

za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené

BOD č. 21:

Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky na I. polrok 2013

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 21 zápisnice.
- Materiál predkladala Ing. Marta Bobovniková, hlavná kontrolórka.

Na rokovaní MsZ tento bod uviedla hlavná kontrolórka Ing. Bobovniková:

Vážený pán primátor, vážení poslanci!

Predkladám vám plán kontrolnej činnosti na I. polrok 2013. Predkladaný plán na I. polrok 2013 plynule nadväzuje na kontroly vykonávané v predchádzajúcom období. Kontroly budú zamerané na dodržiavanie platných zákonov a dodržiavanie všeobecne záväzných nariadení pri hospodárení s majetkom a finančnými prostriedkami. Kontrola opatrení z vykonaných previerok, kontrola plnenia uznesení MsZ a kontrola vybavovania sťažností je prevádzaná priebežne.

Rozprava:

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

A) S c h v a ľ u j e

plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky Mesta Michalovce na I. polrok 2013.

B) P o v e r u j e hlavnú kontrolórku

vykonaním kontrol podľa predloženého plánu kontrolnej činnosti.

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 36)

za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 22:

Plán rokovaní MsR, MsZ, komisií MsZ, Redakčnej rady novín Michalovčan a harmonogram zasadnutí MsR a MsZ Michalovce na I. polrok 2013

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 22 zápisnice.
- Materiál predkladal primátor mesta p. Viliam Zahorčák.

Tento bod na rokovaní MsZ uviedol primátor mesta p. Viliam Zahorčák:

V súvislosti s predloženým plánom rokovaní komisií MsZ konštatoval, že sú to vlastne návrhy predsedov komisií, ktoré boli prerokované v komisiách MsZ a čo sa týka mestských zastupiteľstiev a mestských rád, tam ten program je orientačný. „V podstate sa jedná o tie

body, s ktorými sa pravidelne stretávame, čo ale neznamená, že nebudú môcť byť doplnené aj o tie body, ktoré život prinesie.“ Pozornosť poslancov upriamil najmä na termíny zasadnutí mestských rád a mestských zastupiteľstiev.

Rozprava:

PhDr. Jana Cibereová, predsedníčka komisie kultúry:

Predložila doplňujúci resp. pozmeňujúci návrh týkajúci sa predloženého plánu rokovaní komisie kultúry na I. polrok 2013, a to, aby pripravovaný Deň východňarov bol zaradený do plánu ich komisie na mesiac máj 2013.

p. Viliam Zahorčák:

Akceptoval tento návrh s tým, že organizačný odbor zabezpečí toto doplnenie do plánu komisie kultúry na I. polrok 2013.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

s c h v a ľ u j e :

- 1. Plán rokovaní Mestskej rady Michalovce na I. polrok 2013*
- 2. Plán rokovaní Mestského zastupiteľstva Michalovce na I. polrok 2013*
- 3. Plán rokovaní komisií MsZ v Michalovciach na I. polrok 2013*
- 4. Plán rokovaní Redakčnej rady novín Michalovčan na I. polrok 2013*
- 5. Harmonogram zasadnutí MsR a MsZ Michalovce na I. polrok 2013*

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 37)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 23:

Návrh platu primátora mesta Michalovce

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 23 zápisnice.
- Predmetný návrh predkladal zástupca primátora MUDr. Benjamín Bančej, predseda poslaneckého klubu strany SMER – sociálna demokracia.

Na rokovaní MsZ zástupca primátora MUDr. Bančej tento bod uviedol nasledovne:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, dámy a páni!

Novelou zákona o právnom postavení a platových pomeroch starostov obcí a primátorov miest, účinnom od 1. 6. 2011, sa zmenili zákonné podmienky, podľa ktorých schvaľuje mestské zastupiteľstvo plat primátora. Novelou sa znížil koeficient výpočtu všetkých platových skupín starostov obcí a primátorov miest o 10 % nadol. V našom meste sa koeficient 3,21 násobok priemernej mzdy v národnom hospodárstve znížil na 2,89 násobok ako minimálny plat primátora, ktorý môže mestské zastupiteľstvo upraviť maximálne o 70 %.

V roku 2011 Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach v súlade s § 4 ods. 1 a 2 zákona č. 253/1994 Z. z. v znení neskorších predpisov schválilo primátorovi mesta Michalovce plat vo výške 2,89 násobku priemernej mzdy v národnom hospodárstve, vyčíslenej štatistickým úradom za predchádzajúci kalendárny rok, zvýšený o 50 %. V súlade s týmto uznesením bol v roku 2012 vyplácaný primátorovi mesta Michalovce plat vo výške 3 408 € mesačne.

S prihliadnutím na zámer znížiť v roku 2013 výdavky na mzdy, tovary a služby a na osobnú žiadosť primátora mesta Viliama Zahorčáka, aby v súlade s týmto zámerom sa znížil aj jeho plat, predkladám mestskému zastupiteľstvu návrh na zníženie platu primátora.

V súlade s § 4 ods. 1 a 2 zákona č. 253/1994 v znení neskorších predpisov navrhujeme od 1. 1. 2013 primátorovi mesta Michalovce schváliť plat vo výške 2,89 násobku priemernej mzdy v národnom hospodárstve, vyčíslenej štatistickým úradom za predchádzajúci kalendárny rok, zvýšenom o 45 %, t.j. pri priemernej mzde v národnom hospodárstve za rok 2011 vo výške 786 €, činí plat 3 294 € zaokrúhlený na celé euro nahor.

Zároveň navrhujem uložiť vedúcemu útvaru primátora a personálnemu referentovi mestského úradu, aby k začiatku kalendárneho roka zabezpečil preukázateľné vyčíslenie priemernej mzdy v národnom hospodárstve za rok 2012 a uskutočnil prepočet ako podklad pre výplatu podľa vyčíslenej priemernej mzdy a schváleného koeficientu. Takto vyčíslený plat bude, v súlade so zákonom o odmeňovaní starostov obcí a primátorov miest, vyplácaný späť od 1. 1. 2013.

Schválením zníženého platu primátora od 1. 1. 2013 sa znížia platové náležitosti volených funkcionárov, ktoré sa v súlade so Zásadami odmeňovania poslancov a členov orgánov Mesta Michalovce odvíjajú od schváleného platu primátora.

Rozprava:

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

A) *S c h v a ľ u j e :*

1. *V súlade so zákonom č. 253/1994 Z.z. o právnom postavení a platových pomeroch starostov obcí a primátorov miest v znení neskorších predpisov s účinnosťou od 1. 1. 2013 plat primátora mesta Michalovce Viliama ZAHORČÁKA vo výške 2,89 násobku priemernej mzdy v národnom hospodárstve vyčíslenej štatistickým úradom za predchádzajúci kalendárny rok zvýšený o 45 %, t.j. do vyčíslenia priemernej mzdy za rok 2012, plat vo výške 3 294 € (vyčíslená výška za rok 2011 - 786 €) zaokrúhlený a celé euro nahor.*

B) *U k l a d á :*

1. *Uskutočniť prepočet platových náležitosti volených funkcionárov, ktoré sa v súlade so Zásadami odmeňovania poslancov a členov orgánov Mesta Michalovce odvíjajú od schváleného platu primátora.*

T: do 31.12.2012

*Z: Ján Bumbera, ved. útv. primátora,
pers. ref. MsÚ*

2. *Zabezpečiť preukázateľné vyčíslenie priemernej mzdy v národnom hospodárstve za rok 2012 a uskutočniť prepočet podľa príslušného koeficientu a schváleného zvýšenia o 45 % ako podklad pre výplatu podľa vyčíslenej priemernej mzdy a schváleného koeficientu.*

T: prvý štvrtrok 2013 a od 1. 1. 2013

*Z: Ján Bumbera, ved. útv. primátora,
pers. ref. MsÚ*

3. *Vyplácať mesačný plat primátora mesta v schválenej výške a prepočítaný plat volených funkcionárov, ktorý sa odvíja od platu primátora v termínoch určených pre zamestnávateľa.*

T: 1. 1. 2013

*Z: Ing. Oľga Bereznaninová, vedúca
finančného odboru MsÚ*

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 38)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 24:

Zmena Zásad odmeňovania poslancov a členov orgánov Mesta Michalovce

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 24 zápisnice.
- Predkladateľom uvedeného materiálu bol MUDr. Benjamín Bančej, zástupca primátora, predseda poslaneckého klubu strany SMER – sociálna demokracia.

Na rokovaní MsZ tento bod uviedol MUDr. Bančej, zástupca primátora, predseda poslaneckého klubu:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, dámy a páni!

Uznesením MsZ v Michalovciach č. 475 zo dňa 22. 6. 2010 boli schválené Zmeny a doplnky Poriadku odmeňovania poslancov MsZ a členov orgánov Mesta. Zároveň Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach uvedeným uznesením splnomocnilo primátora mesta Michalovce vydať plné znenie Zásad odmeňovania poslancov a členov orgánov Mesta Michalovce.

V súvislosti so zámerom znižovania výdavkov na mzdy, tovary a služby v roku 2013 navrhujeme zmeniť platné Zásady odmeňovania poslancov a členov orgánov Mesta Michalove od 1. 1. 2013.

Návrh zmien v doteraz platných Zásadách odmeňovania poslancov a členov orgánov Mesta Michalovce v článku 2, odst. 2, 3, 4, 5a 6 je vyznačený červenou kurzívou.

Do doby vyhlásenia priemernej mesačnej mzdy v národnom hospodárstve v roku 2013 sa v mesiacoch január a február bude pri vyplácaní odmien vychádzať z doterajšej platnej výšky mzdy. Po oficiálnom vyhlásení priemernej mesačnej mzdy v národnom hospodárstve v roku 2013 bude poslancom rozdiel doplatený.

Uviedol, že ide o tieto konkrétne zmeny v článku 2 predmetných zásad odmeňovania:

- čl. 2 ods. 2: zníženie z 15 na 14 %
- čl. 2 ods. 3: zníženie z 12,5 na 11,5 %
- čl. 2 ods. 4: zníženie z 5 na 4,5 %.
- čl. 2 ods. 5: zníženie z 3,5 na 3 %
- čl. 2 ods. 6: zníženie z 3,5 na 3 %

Rozprava:

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

1. s c h v a ľ u j e

návrh zmien Zásad odmeňovania poslancov a členov orgánov Mesta Michalovce od 1. 1. 2003

3. u k l a d á

vedúcej finančného odboru a vedúcej organizačného odboru po zverejnení mzdy v národnom hospodárstve za rok 2012 uskutočniť prepočet odmeňovania na znížené koeficienty poslancov a členov orgánov Mesta Michalovce a tieto premietnuť do zmeny rozpočtu

Z: Ing. Oľga Bereznaninová, ved. FO

Mgr. Natália Slaninková, ved. OrgO

T: v texte

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 39)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

Po schválení uznesenia:

Primátor mesta p. Viliam Zahorčák: „Chcem vyzdvihnúť skutočnosť, vážené panie poslankyne, vážení poslanci, že v dobe, ktorá nie je ľahká, ktorá je pred nami, aj vy iniciatívne ste pristúpili k tomu, že tie výdavky mesta budú o niečo nižšie. Chcem vám teda za toto úprimne poďakovať.“

BOD č. 25:

Návrh na schválenie odmeny hlavnej kontrolórky Mesta Michalovce

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 25 zápisnice.
- Predkladateľom materiálu bol MUDr. Benjamín Bančej, zástupca primátora a predseda poslaneckého klubu strany SMER – sociálna demokracia.

Predseda poslaneckého klubu – zástupca primátora MUDr. Benjamín Bančej na rokovaní MsZ tento bod uviedol nasledovne:

Konštatoval, že platové náležitosti hlavnej kontrolórky upravuje § 18c zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v platnom znení a že okrem platu, ktorý je súčinom priemernej mesačnej mzdy zamestnanca v národnom hospodárstve a koeficientu podľa počtu obyvateľov (v našom je 2,24), môže mestské zastupiteľstvo schváliť hlavnej kontrolórke mesačnú odmenu až do výšky 30 % mesačného platu.

„Stalo sa pravidlom, že odmenu hlavnej kontrolórke schvaľujeme na poslednom zastupiteľstve v danom roku. Na základe tejto skutočnosti predkladám návrh na priznanie odmeny hlavnej kontrolórke Mesta Michalovce Ing. Marte Bobovnikovej za kvalitne vykonávanú prácu vo výške 9,5 % zo súčtu jej vyplatených platov za obdobie január až december roku 2012. Spolu s odmenou vyplatenou v I. polroku vo výške 7,5 % sa oproti maximálnej nožnej výške 30 % usporí 13 % súčtu vyplatených platov.

V tomto roku hlavná kontrolórka uskutočnila celkom 20 kontrol a 3 kontroly budú ukončené do konca roka 2012. Bola skontrolovaná evidencia blokových pokút na MsP, kontrola tvorby a použitia peňažných fondov Mesta, úverovej zaťažnosti a výšky záložného práva, kontrola nenávratných finančných dotácií z rozpočtu Mesta a kontrola vkladov a členských príspevkov Mesta do spoločností, organizácií a združení. Ďalšie kontroly boli uskutočnené v 8-mich rozpočtových organizáciách v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta, 3 kontroly boli vykonané v neštátnych školských zariadeniach a jedna v príspevkovej organizácii. Taktiež boli vykonané pravidelné polročné kontroly uznesení MsZ a plnenia opatrení z vykonaných kontrol. Výsledkom kontrol, s ktorými ste boli pravidelne v predkladaných správach oboznámení, bolo prijatých 66 opatrení na zlepšenie chodu mesta. Okrem previerok a kontrol pravidelne predkladala stanoviská k návrhu viacročného rozpočtu, k zmenám rozpočtu, k záverečnému účtu. Taktiež v súčinnosti s odbornými útvarmi a organizáciami riešila 26 sťažností, 8 petícií a 6 písomných podnetov.“

V závere konštatoval, že výsledky kontrol prispeli a prispievajú k neustálemu zdokonaľovaniu a zlepšovaniu činnosti orgánov a organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta. „Kvalita predkladaných správ a jej práce je hodnotená mestským zastupiteľstvom pozitívne, preto navrhujem schváliť jej odmenu.“

Rozprava:

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Mgr. Martin Nebesník v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

A/ Schvaľuje :

1. V súlade s článkom 18c ods. 5 zákona č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v platnom znení odmenu pre hlavnú kontrolórku mesta Michalovce Ing. Martu BOBOVNÍKOVÚ za kvalitne odvedenú prácu v druhom polroku 2012 vo výške 9,5 % zo súčtu jej vyplatených platov za obdobie. Odmena je splatná v najbližšom výplatnom termíne zamestnávateľa.

B/ Ukladá :

Vyplatiť Ing. Marte Bobovnikovej schválenú odmenu v najbližšom výplatnom termíne.

T: v texte

Z: Ing. Oľga Bereznaninová,
vedúca fin. odboru MsÚ

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č.40)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

Po schválení uznesenia:

Primátor mesta p. Viliam Zahorčák vyjadril poďakovanie hlavnej kontrolórke Ing. Marte Bobovnikovej: „Pani hlavná kontrolórka, aj ja chcem využiť príležitosť poďakovať za prácu v predchádzajúcom alebo končiacom sa roku a zaželať, aby výsledky kontrol boli aj naďalej také, ktoré prispievajú k tomu, že práca Mesta Michalovce, jeho organizácií, úradu bude ešte kvalitnejšia ako doposiaľ. Ďakujem.“

BOD č. 26:

Interpelácie

Ing. Jaroslav Kapitán:

Predložil dve interpelácie. Prvá sa týkala požiadavky, s ktorou sa neho obrátili obyvatelia Sídlička SNP, či by nebolo možné urýchliť opravu lávky cez rieku Laborec? „Pomohlo by to všetkým obyvateľom, ale najmä mladým mamičkám pri presúvaní sa s detským kočiarikom.“

Druhá interpelácia sa týkala takisto Sídlička SNP. Pán poslanec poznamenal, že na tomto sídlisku býva pomerne veľa mladých rodín s malými deťmi a v tejto súvislosti položil otázku: „Či sa neuvažuje v tejto časti mesta so zriadením materskej školy a zdravotného strediska?“

- Uvedené interpelácie pán poslanec predložil aj v písomnej forme (*tieto sú doložené k zápisnici ako príloha č. 26*).

K predloženým interpeláciám sa na zasadnutí MsZ stanovisko zaujal primátor mesta

p. Viliam Zahorčák:

Konštatoval, že momentálne mesto nemá vo svojom ani v dlhodobejšom pláne rozvoja výstavbu materskej školy ďalšej v meste, a teda ani v tejto lokalite. Rovnako tak ani zdravotného strediska. „Čo sa týka materských škôl, domnievame sa, a môže to potvrdiť aj

vedúca odboru školstva, že počet materských škôl, pretože ich máme vlastne 8, ktorých my sme zriaďovateľom, potom sú tu cirkevné materské školy - domnievame sa, že tento počet je postačujúci, nehovoriac o tom, že na našich materských školách, ktoré sú v našej zriaďovateľskej pôsobnosti, sú ešte voľné kapacity, to znamená, že môžeme tam deti prijímať. Samozrejme, chápem túto otázku, že ide hlavne o to, aby boli bližšie k miestu bydliska takéto zariadenia, ale momentálne si také dačo nemôžeme dovoliť. Čiže ani z dlhodobejšieho hľadiska zatiaľ o výstavbe materskej školy, ani zdravotného strediska v tejto lokalite neuvažujeme.“

K ďalšej interpelácií pána poslanca, ktorá sa týkala riešenia opravy lávky cez Laborec povedal: Pretože vieme, že je tam havarijná situácia, lávka aj vďaka mestskej polícii aj vďaka TaZS bola rýchlo uzavretá, takže nedošlo tam, chvalabohu, k žiadnym úrazom. Jej technické riešenie však nie je jednoduché. Nejde len o to, že zaplatať dieru, ale pravdepodobne je to zložitejší proces, ktorý TaZS momentálne riešia.

- O stanovisko k tomuto riešeniu tohoto problému poprosil riaditeľa TaZS .

Ing. Július Oleár:

Ako bolo spomenuté, tá porucha, ktorá vznikla, je z titulu únavy materiálu vekom. Je tam pomerne zložitá situácia a nikto z nás si teraz netrúfa nejaké jednoznačné stanovisko k tomu zaujať. Je pohrebné prizvať, čo sme aj urobili, odborníkov v danom odbore. Títo momentálne vyhodnocujú stav a na základe ich záveru budeme môcť postupovať ďalej v oprave tejto lávky. Čiže napriek snahe akejkoľvek teraz si netrúfam povedať, ako to bude z časového hľadiska.

p. Viliem Zahorčák:

V každom prípade je ale v záujme mesta túto lávku, akonáhle to bude čo i len trošičku možné aj z hľadiska počasia aj z hľadiska vyčíslenia nákladov, ktoré sú s tým spojené, aby sme ten problém vyriešili čo možno v najkratšom čase.

BOD Č. 27:

Rôzne

V rámci bodu „rôzne“ vystúpili:

Ing. Ján Ďurovčík, CSc.:

Ja sa o obraciam, pán primátor na Vás, či viete informovať michalovskú verejnosť o naplnení sľubu dodávateľa rekonštrukcie nadjazdu, ktorý sľuboval, že do Vianoc tento nadjazd bude spojzadnený. Či tak sa uskutoční alebo nie?

p. Viliam Zahorčák:

Môžem len to povedať, čo viem, že ten sľub platí, aj keď investor aj dodávateľ očakávali priaznivejšie klimatické podmienky, než sa v poslednom období vyvinuli. Ale stále je podľa mojich vedomostí zámer ukončiť to. Či sa to podarí, neviem, ale ten zámer tu určite je. Bližšie informácie nemám.

Mgr. Ján Eštok:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, vážení prítomní!

Budúci rok je Rokom Gorazda Zvonického. Mnohé inštitúcie a ustanovizne vyhlasujú rok 2013 za Rok Gorazda Zvonického. Keďže v materiáloch, ktoré tu máme na budúci rok, či ide o radu, či ide o zastupiteľstvá alebo komisie, o tejto udalosti sa nehovorí, alebo nie je predmetom ich rokovaní, bol by som rád, i keď viem, pán primátor, že na Vašej úrovni je predmetom rokovania resp. prípravy tejto osobnosti dať úctu a vďaku, tak by som odporúčal, aby ozaj do, neviem do ktorého, preto som o tom doteraz nerozprával, či to má byť predmetom rokovania komisie kultúry alebo iných, rady alebo aj zastupiteľstva.

p. Viliam Zahorčák:

Áno, my sme tu, keď si spomínate, schvaľovali vydanie publikácie o Gorazdovi Zvonickom a práve vtedy sme hovorili aj o tom, že rok 2013 bude rokom jeho nedožitých 100. narodenín a chceme, aby rok 2013 v Michalovciach sa niesol v duchu práve pripomenutia si tejto významnej osobnosti slovenskej literatúry.

Mesto iniciovalo viacero stretnutí s rôznymi inštitúciami, ktoré majú kultúrny charakter, či už ide o Miestny odbor Matice slovenskej, Dom Matice slovenskej, Občianske združenie v Močaranoch, ďalej so Saleziánmi, s rímskokatolíckou cirkvou, s Knižnicou Gorazda Zvonického, Zemplínskym múzeom a v rámci týchto stretnutí, boli myslím dve tieto stretnutia, sme si povedali, čo všetko chceme urobiť a ako jednotlivé subjekty môžu k tomu pristupovať. Dnes sa ten scenár v podstate dáva dokopy - jeho finálna verzia.

My dnes vieme, že vyvrcholenie by malo byť v júni alebo v júli, malo by byť v Močaranoch, kde bude slávnostná liturgia. Pri tejto príležitosti by sme chceli uviesť do života aj publikáciu o Gorazdovi Zvonickom, otvoriť pamätnú izbu v Močaranoch, na ktorú by sme chceli, a čiastočne sme už aj získali od Matice slovenskej finančné prostriedky, ale verím, že aj od ostatných subjektov, aby sme túto pamätnú izbu Gorazda Zvonického takisto uviedli do života, ak to tak môžem povedať. A aj celý ten priestor v okolí alebo v blízkosti kostola v Močaranoch by sme chceli prerobiť tak, aby tam vzniklo, nazvem to námestie alebo námestíčko – také malé námestie, lebo to nie je veľký priestor, ktoré by sme radi nejako pomenovali. A ja som to naznačoval, keďže som na tých stretnutiach v Močaranoch bol, keďže v Michalovciach už máme Ulicu Gorazda Zvonického, že by mohla mať názov Námestie alebo Ulica Andreja Šándora, čo je civilné meno Gorazda Zvonického. Takže možno by bol prvou osobnosťou, po ktorej sú v Michalovciach pomenované dve ulice. Ale to všetko je v pláne, o tom všetkom budete rozhodovať vy, pokiaľ to bude aktuálne, a ešte to celkom aktuálne nie je. Ale na niektorom z blízkyh rokovanií mestského zastupiteľstva aj táto téma sa dostane na stôl.

My dnes ako som povedal, publikácia je v akomsi stave, konzultovali sme to s ľuďmi, ktorí ju pripravujú, tá by mala byť, aspoň verím, že bude včas dodaný čistopis, malo by to byť do konca januára.

A čo sa týka tých stavebných úprav, tak tieto, akonáhle to počasie dovolí, tak tie by sme radi zrealizovali niekedy v jarných mesiacoch. A tie iné podujatia - ten kalendár, ten je v príprave.

MUDr. Benjamín Bančej:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, dámy a páni!

Sme, dá sa povedať, v závere prerokovania materiálov dnešného mestského zastupiteľstva a dnes nás ešte čaká slávnostné mestské zastupiteľstvo, kde budú odovzdané Ceny mesta a Ceny primátora mesta, spojené s kultúrnym programom. Beží ešte jarmok a pravdepodobne ešte aj pozvánka na nedeľňajší benefičný koncert je aktuálna, takže z môjho pohľadu chcem upriamiť vašu pozornosť na tie aktivity, ktoré v meste prebiehajú.

Zároveň vás chcem poprosiť podľa možnosti o účasť aj na akcie, ktoré súvisia so záverom kalendárneho roka, zvlášť so silvestrovskými aktivitami, ktoré súvisia s vernisážou o 10. hodine v Zemplínskom múzeu, o 12. hodine je tradičná akcia Strelba zo šampanského na námestí pred mestským úradom a o 24.hod. pripomenutie vzniku Slovenskej republiky spojené s ohňostrojom.

A nemenej dôležitou aktivitou, ktorá pevne verím, že aj tá vás osloví, ale zároveň aj verejnosť, pretože mesto po 5-tich ročníkoch organizovania reprezentačného mestského plesu, pri 6-tom sa snaží ísť do trošku väčšej otvorenosti sa verejnosti. Takže organizujeme ho v najväčšom zariadení, ktoré na takéto podmienky v meste môže byť, a to je v Zlatom bažante 11. 1. 2013 so začiatkom o 19. hodine a predpredaj vstupeniek v MsKS je už otvorený. Takže pevne verím, že aj upozornenie na túto aktivitu nájde svojich adresátov a že aj vy budete uvažovať o tom, aby ste sa aj reprezentačného plesu mesta, ktorý bude 11. 1. 2013, zúčastnili. To je z mojej strany všetko.

Pevne verím, že aj harmonogram zasadnutí mestských rád a mestských zastupiteľstiev, ktorý sme schválili, bude ten, ktorý budeme vedieť v priebehu I. polroka 2013 naplniť.

p. Viliam Zahorčák:

Ja chcem len doplniť pána zástupcu v tom, že ples mesta tentokrát neorganizuje len mesto samo, ale že sme do toho zapojili aj niekoľko významných partnerov, pomerne silné podnikateľské subjekty, takže tie náklady, aj vzhľadom na náročnosť r. 2013, budú rozložené medzi viacerých, čo verím, že neuberie na kvalite, ale naopak, že aj v tomto roku tento ples bude dôstojným vstupom do roka 2013.

p. Rudolf Klein:

Vážení kolegovia, kolegyně!

Aj včera na poslaneckom klube sme hovorili o lesoparku Biela hora. Ja nemôžem nespomenúť - ja viem, že ľudia sledujú naše rokovania a pýtajú sa, keď idem do roboty, keď sa vraciam a pod., ako to je, i napriek tomu, že vieme, že lesopark Biela hora, že to majú súkromníci, že to je ich. Ale chcel by som sa spýtať, či z pozície mesta, napríklad z odboru životného prostredia niekto s tými ľuďmi tam komunikuje - lebo posledné, môžem povedať dva, tri týždne je tam masívny výrub a prakticky z cesty Partizánskej už je dovidieť na Zbudzanskú resp. na Sídliisko SNP.

Ľudia sa nás pýtajú na takúto vec: Či potom, po tom výrube budú mať tí majitelia povinnosť vysadiť náhradné stromy? Lebo my vieme dobre, že aj doma vo svojej záhrade, keď človek niečo zreže, tak má povinnosť oznamovaciu. Lebo les, to sú pľúca mesta! Ľudia tam chodili v soboty, v nedele s mládežou, s deťmi v lete na prechádzky, v zime sánkovať, lyžovať, teraz je to už dosť v takom stave v akom je. Tak chcel by som sa spýtať, pán primátor, keby ste boli taký láskavý povedať, či je nejaká nádej, že možno tam ešte niečo

zostane, alebo či celá Biela hora bude potom o rok, dva len nejaká pláň, Afrika alebo Sahara? Lebo občania sa nás na to pýtajú. Keby ste boli taký láskavý sa k tomu vyjadriť.

p. Viliam Zahorčák:

Mohol by som odpovedať: Vieme povedať, čo bude v záhade kohokoľvek, čo on tam plánuje?

Áno, Biela hora je v centre našej pozornosti. Veľmi radi by sme boli, ak by toto bolo lesoparkom. Ono to dnes lesoparkom nie je, je to hospodársky les.

Vlastníci, keď sme svojho času definovali v územnom pláne mesta tento priestor, odmietli náš návrh, aby to bolo ako lesopark zadefinované. Je to hospodárskym lesom, a teda ako na hospodársky les sa na neho viažu isté pravidlá. O tom, aká ťažba tam bude prebiehať, v akom rozsahu, o tom rozhodujú príslušné orgány - konkrétne Štátny lesný úrad, ktorý povoľuje výrub a zároveň aj určuje náhradnú výsadbu. Mesto do toho vstupovať nemôže, nemá na to kompetencie. Samozrejme, ak vidíme niečo, čo nás znepokojuje, snažíme sa kompetentných alarmovať. Ale je to súkromný majetok, do ktorého my vstupovať vo väčšom rozsahu, než v takom ako vstupujeme, nemôžeme.

Viete ale dobre o tom, že vlastníci mali záujem, a doposiaľ ešte majú záujem, časť z toho premeniť na zónu, kde by prebiehala individuálna bytová výstavba. Naše zastupiteľstvo odmietlo tento ich návrh, odmietlo túto zmenu v územnom pláne. Čiže nič iné tam nemôže vzniknúť. Pravda je, že môžu intenzívnejšie - niekde menej intenzívnejšie, niekde viac intenzívnejšie v tom výrube pokračovať. Ale tiež nemôžu to robiť bezbreho a ja pevne verím, že kompetentné orgány, teda štátne orgány, kontrolné orgány, ktoré zo zákona sú na to príslušné, že toto odsledujú a prípadne vyvodlia aj dôsledky, keby sa tam niečo porušilo z toho, na čo majú povolenie.

BOD č. 29 - Z Á V E R

Primátor mesta Viliam ZAHORČÁK, skôr než ukončil rokovanie XIII. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Michalovciach, povedal:

Využívam príležitosť, keďže sme na konci alebo blízko konca kalendárneho roka, pred nami sú vianočné sviatky. Chcem všetkým vám, vážení poslanci, vážení prítomní, ale aj vážení diváci TV Mistral, milí spoluobčania Michalovčania, poďakovať za spoluprácu, samozrejme, každému v inej oblasti - poslancom tuná za prácu v poslaneckom zbore, v komisiách, pracovníkom mestského úradu zase za aktivity na úrade, zástupcom jednotlivých inštitúcií takisto za ich prácu a občanom aj za istú mieru trpezlivosti a pochopenia pre našu prácu.

Chcem vám všetkým popriať, aby rok 2013, do ktorého čo nevidieť vstúpime, bol rokom takisto pre každého tým príjemnejším, aj keď ako som už povedal, zdá sa, že to bude jeden z najťažších rokov novodobej histórie minimálne Slovenskej republiky. A takisto vám želim čo najradostnejšie a najpokojnejšie prežitie blížiacich sa vianočných sviatkov. Samozrejme, nelúčim sa, lebo dnes sa ešte s mnohými stretneme na slávnostnom

mestskom zastupiteľstve. Dovtedy vám všetkým želám príjemný deň, príjemné chvíle a týmto rokovanie dnešného zastupiteľstva končím.

**Prednosta MsÚ:
Ing. Zdenko VASIL'**

**Primátor mesta:
Viliam ZAHORČÁK**

Overovatelia: 1. Ing. Jozef SOKOLOGORSKÝ

2. MUDr. Anton RUDÁŠ

Zapisovateľka: Anna Kudelášová